

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ
2004/0287(COD)

8.11.2005

*****I**

ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) και την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών για τις θεωρήσεις μικρής διάρκειας
(COM(2004)0835 – C6-0004/2005 – 2004/0287(COD))

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

Εισηγήτρια: Sarah Ludford

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

- * Διαδικασία διαβούλευσης
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- **I Διαδικασία συνεργασίας (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- **II Διαδικασία συνεργασίας (δεύτερη ανάγνωση)
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- *** Σύμφωνη γνώμη
*πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο εκτός
από τις περιπτώσεις που μνημονεύονται στα άρθρα 105, 107, 161
και 300 της Συνθήκης ΕΚ και στο άρθρο 7 της Συνθήκης ΕΕ*
- ***I Διαδικασία συναπόφασης (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- ***II Διαδικασία συναπόφασης (δεύτερη ανάγνωση)
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- ***III Διαδικασία συναπόφασης (τρίτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση του κοινού σχεδίου

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότείνει η Επιτροπή)

Τροπολογίες σε νομοθετικό κείμενο

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση γίνεται με έντονους πλάγιους χαρακτήρες. Η σήμανση με απλά πλάγια απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά στοιχεία του νομοθετικού κειμένου για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μια γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ	5
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	71

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) και την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών για τις θεωρήσεις μικρής διάρκειας (COM(2004)0835 – C6-0004/2005 – 2004/0287(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2004)0835)¹,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και τα άρθρα 62 (2) (β) (ii) και 66 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0004/2005),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0000/2005),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου

Τροπολογία 1
Αιτιολογική σκέψη 1

(1) Με βάση τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 20ής Σεπτεμβρίου 2001 καθώς και τα συμπεράσματα των Ευρωπαϊκών Συμβουλίων του Λάκεν, της 14ης και 15ης Δεκεμβρίου 2001, της Σεβίλλης της 21ης και 22ας Ιουνίου 2002, της Θεσσαλονίκης της 19ης και 20ής Ιουνίου 2003 και των Βρυξελλών της 25ης και 26ης Μαρτίου 2004, η δημιουργία του Συστήματος

Διαγράφεται

¹ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην ΕΕ.

Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS)
αντιπροσωπεύει μια από τις βασικές
πρωτοβουλίες στο πλαίσιο των πολιτικών
της Ευρωπαϊκής Ένωσης που
προορίζονται να προωθήσουν τη
σταθερότητα και την ασφάλεια.

Αιτιολόγηση

Δεν υπάρχει κανένας λόγος μια αιτιολογική σκέψη ενός κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου να αναφέρεται σε μια σειρά συμπερασμάτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και του Συμβουλίου τα οποία δεν έχουν καμιά νομική αξία.

Τροπολογία 2 Αιτιολογική σκέψη 3

(3) Είναι τώρα απαραίτητο να δοθεί στην Επιτροπή η εντολή για να εγκαθιδρύσει το σύστημα και να εξασφαλίσει τη διατήρησή του, να προσδιορίσει το στόχο, τις λειτουργίες και τις αρμοδιότητες του VIS και να ορίσει τις προϋποθέσεις και τις διαδικασίες ανταλλαγής δεδομένων για τις θεωρήσεις μεταξύ των κρατών μελών προκειμένου να διευκολυνθεί η εξέταση των αιτήσεων για την έκδοση θεωρήσεων και οι σχετικές αποφάσεις **λαμβάνοντας υπόψη τους προσανατολισμούς που θεσπίστηκαν από το Συμβούλιο της 19ης Φεβρουαρίου 2004 για την ανάπτυξη του VIS.**

(3) Είναι τώρα απαραίτητο να δοθεί στην Επιτροπή η εντολή για να εγκαθιδρύσει το σύστημα και να εξασφαλίσει τη διατήρησή του, να προσδιορίσει το στόχο, τις λειτουργίες και τις αρμοδιότητες του VIS και να ορίσει τις προϋποθέσεις και τις διαδικασίες ανταλλαγής δεδομένων για τις θεωρήσεις μεταξύ των κρατών μελών προκειμένου να διευκολυνθεί η εξέταση των αιτήσεων για την έκδοση θεωρήσεων και οι σχετικές αποφάσεις.

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση τροπολογίας στην Αιτιολογική σκέψη 1.

Τροπολογία 3 Αιτιολογική σκέψη 4

(4) Το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις **θα βελτιώσει την εφαρμογή** της κοινής πολιτικής στον τομέα των θεωρήσεων, την προξενική συνεργασία και τη διαβούλευση μεταξύ των κεντρικών

Το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις **πρέπει να έχει σκοπό τη βελτίωση της διαχείρισης** της κοινής πολιτικής θεωρήσεων, την προξενική συνεργασία και τη διαβούλευση μεταξύ

προξενικών αρχών διευκολύνοντας την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών για τις αιτήσεις θεωρήσεων και τις σχετικές αποφάσεις **με σκοπό να αποτραπούν οι απειλές εις βάρος της εσωτερικής ασφάλειας των κρατών μελών και η** αναζήτηση καλύτερων όρων έκδοσης θεωρήσεων ("visa shopping") καθώς επίσης **να διευκολυνθεί η καταπολέμηση της απάτης και η διενέργεια ελέγχων στα σημεία διέλευσης των εξωτερικών συνόρων και στην επικράτεια των κρατών μελών.** Το VIS **θα διευκολύνει επίσης τον εντοπισμό και την επιστροφή των λαθρομεταναστών και την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003 του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 2003 για τη θέσπιση κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας.**

κεντρικών προξενικών αρχών διευκολύνοντας την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών για τις αιτήσεις θεωρήσεων και τις σχετικές αποφάσεις. **Προς τούτο, πρέπει να συνεισφέρει στη διευκόλυνση και επιτάχυνση της διαδικασίας υποβολής αιτήσεων για θεωρήσεις, αποτρέποντας την αναζήτηση καλύτερων όρων έκδοσης θεωρήσεων ('visa shopping') καθώς επίσης διευκολύνοντας την καταπολέμηση της απάτης. Το VIS πρέπει να έχει ως παράπλευρο όφελος τη συνεισφορά στη διευκόλυνση των ελέγχων στα σημεία διέλευσης εξωτερικών συνόρων, βοηθώντας τον εντοπισμό των λαθρομεταναστών και τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι αρμόδιο για την εξέταση μιας αίτησης ασύλου σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003 του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 2003 για τη θέσπιση κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας **καθώς και για την αποτροπή απειλών σε βάρος της εσωτερικής ασφάλειας οποιουδήποτε κράτους μέλους.****

Αιτιολόγηση

Το VIS πρέπει να περιορίζεται στο συγκεκριμένο σκοπό μιας συνεκτικής κοινής πολιτικής για τις θεωρήσεις και πρέπει να γίνει σαφής διάκριση μεταξύ πρωταρχικού σκοπού και παράπλευρων οφελειμάτων. Οι αλλαγές που εισάγονται σε αυτή την αιτιολογική σκέψη επεξηγούνται στις αιτιολογήσεις των τροπολογιών στο άρθρο 1(2), το άρθρο 1(α)(νέο) και το άρθρο 1(β)(νέο).

Τροπολογία 4 Αιτιολογική σκέψη 9

(9) Για να εξασφαλιστεί ο **ακριβής** έλεγχος και ο προσδιορισμός της ταυτότητας των

(9) Για να εξασφαλιστεί ο έλεγχος και ο προσδιορισμός της ταυτότητας των

αιτούντων θεωρήσεις είναι απαραίτητο να εισαχθούν βιομετρικά δεδομένα στο VIS.

αιτούντων θεωρήσεις είναι απαραίτητο να εισαχθούν βιομετρικά δεδομένα στο VIS.

Αιτιολόγηση

Όπως αναφέρεται από τον Ευρωπαϊό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων και από διάφορες μελέτες στο θέμα της βιομετρίας, η βιομετρική επαλήθευση και ο εντοπισμός ποτέ δεν έχουν απόλυτο χαρακτήρα. Για παράδειγμα, ποσοστό σφαλμάτων μεταξύ του 0.5 και του 1% είναι φυσιολογικό, πράγμα που σημαίνει ότι οι έλεγχοι στα εξωτερικά σύνορα θα έχουν ψευδές ποσοστό απόρριψης μεταξύ του 0.5 και του 1%. Δεδομένου ότι πάντοτε υπάρχουν σφάλματα, είναι υπερβολικός ο ισχυρισμός ότι τα βιομετρικά δεδομένα πρόκειται να προσφέρουν ακριβή έλεγχο και προσδιορισμό της ταυτότητας των αιτούντων θεώρηση.

Τροπολογία 5

Αιτιολογική σκέψη 9 α (νέα)

(9α) Επιβάλλεται να προβλεφθούν οι κατάλληλοι εφεδρικοί μηχανισμοί ως απαραίτητες διασφαλίσεις για την εισαγωγή της βιομετρίας, δεδομένου ότι η βιομετρία δεν είναι ούτε προσιτή σε όλους ούτε εντελώς ακριβής.

Αιτιολόγηση

Σε περίπτωση σφαλμάτων ή σε περίπτωση ανθρώπων των οποίων τα δακτυλικά αποτυπώματα δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν, πρέπει να καθιερωθούν ειδικές διαδικασίες. Βλ. επίσης την αιτιολόγηση των τροπολογιών στα άρθρα 6(1)(α)(νέο) και 6(1)(β)(νέο).

Τροπολογία 6

Αιτιολογική σκέψη 10 α (νέα)

(10α) Η πρόσβαση στα δεδομένα του VIS από τις αρχές που είναι αρμόδιες για την εσωτερική ασφάλεια πρέπει να ρυθμίζεται με ξεχωριστό μέσο του τρίτου πυλώνα ώστε να αποφεύγεται η χωρίς κανόνες πρόσβαση.

Αιτιολόγηση

Προκειμένου να αποφεύγονται απειλές για την εσωτερική ασφάλεια των κρατών μελών, θα μπορούσε να είναι αναγκαία η ρύθμιση της πρόσβασης των αρχών που είναι αρμόδιες για την εσωτερική ασφάλεια στα δεδομένα του VIS. Έστω και εάν αυτή η πρόσβαση πρόκειται να ρυθμίζεται από ξεχωριστό νομοθετικό μέσο που βασίζεται στον Τίτλο VI της Συνθήκης ΕΕ, η εισηγήτρια θεωρεί αναγκαίο να συμπεριληφθούν στην τρέχουσα πρόταση οι βασικές παράμετροι που διέπουν τη διαθεσιμότητα των δεδομένων του VIS για σκοπούς επιβολής του νόμου. Βλ. επίσης αιτιολόγηση της τροπολογίας στο άρθρο (1) (γ) (νέο).

Τροπολογία 7 Αιτιολογική σκέψη 11

(11) Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που καταχωρούνται στο VIS δεν πρέπει να διατηρούνται για περισσότερο χρονικό διάστημα από αυτό που είναι απαραίτητο για τις ανάγκες του VIS. Φαίνεται ενδεδειγμένο να διατηρούνται τα δεδομένα για περίοδο πέντε ετών, έτσι ώστε τα δεδομένα που αφορούν προηγούμενες αιτήσεις να μπορούν να λαμβάνονται υπόψη για την αξιολόγηση των αιτήσεων θεωρήσεων, συμπεριλαμβανομένης της καλής πίστης των αιτούντων, και για τη δημιουργία φακέλων για τους λαθρομετανάστες οι οποίοι μπορούν, σε κάποιο στάδιο, να έχουν υποβάλει αίτηση θεώρησης. **Συντομότερη περίοδος δεν θα ήταν επαρκής για τους σκοπούς αυτούς.** Τα δεδομένα θα πρέπει να διαγράφονται μετά από την περίοδο των πέντε ετών, εκτός εάν υπάρχουν λόγοι να διαγραφούν νωρίτερα.

(11) Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που καταχωρούνται στο VIS δεν πρέπει να διατηρούνται για περισσότερο χρονικό διάστημα από αυτό που είναι απαραίτητο για τις ανάγκες του VIS. Φαίνεται ενδεδειγμένο να διατηρούνται τα δεδομένα **για περίοδο πέντε ετών κατά μέγιστο**, έτσι ώστε τα δεδομένα που αφορούν προηγούμενες αιτήσεις να μπορούν να λαμβάνονται υπόψη για την αξιολόγηση των αιτήσεων θεωρήσεων, συμπεριλαμβανομένης της καλής πίστης των αιτούντων, και για τη δημιουργία φακέλων για τους λαθρομετανάστες οι οποίοι μπορούν, σε κάποιο στάδιο, να έχουν υποβάλει αίτηση θεώρησης. **Πρέπει να οριστούν συγκεκριμένες περιόδους για τη διατήρηση των δεδομένων, λαμβάνοντας υπόψη τις διάφορες καταστάσεις που συμβαίνουν στην πράξη και τους διάφορους τύπους θεωρήσεων που μπορεί να εκδίδονται.** Τα δεδομένα θα πρέπει να διαγράφονται μετά από την περίοδο **διατήρησης**, εκτός εάν υπάρχουν λόγοι να διαγραφούν νωρίτερα.

Αιτιολόγηση

Πρέπει να γίνει σαφές ότι η πρόταση ορίζει μέγιστη περίοδο διατήρησης δεδομένων πέντε ετών.

Η σημασία του να καθιερωθούν διαφοροποιημένες περιόδους διατήρησης υπογραμμίζεται στην

Γνωμοδότηση που εκδόθηκε από την Ομάδα Εργασίας του άρθρου 29. Πρωταρχικός στόχος είναι να εξασφαλίζεται η αναλογικότητα στη διατήρηση των δεδομένων για ορισμένες περιόδους.

Τροπολογία 8
Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)

(12α) Η Επιτροπή πρέπει, σύμφωνα με το άρθρο 211 της Συνθήκης, να εξασφαλίζει ότι ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται ορθά από τα κράτη μέλη.

Αιτιολόγηση

Ο σημαντικός ρόλος τον οποίο διαδραματίζει η Επιτροπή από την άποψη αυτή πρέπει να δηλωθεί ρητά, μεταξύ άλλων για να ενθαρρυνθεί η Επιτροπή να κινησει διαδικασίες εναντίον των κρατών μελών σε περίπτωση που δεν εφαρμόσουν σωστά τον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία 9
Αιτιολογική σκέψη 16 α (νέα)

(16α) Ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων και οι εθνικές αρχές ελέγχου πρέπει να συνεργάζονται ενεργητικά μεταξύ τους.

Αιτιολόγηση

Όπως υπογραμμίζεται από τον Ευρωπαίο Επόπτη Προστασίας Δεδομένων στη γνωμοδότησή του, οι εποπτικές δραστηριότητες των εθνικών αρχών ελέγχου και του Επόπτη πρέπει να συντονίζονται έτσι ώστε να εξασφαλίζεται επαρκής συνέπεια και συνολική αποτελεσματικότητα.

Τροπολογία 10
Αιτιολογική σκέψη 19

(19) Τα μέτρα που είναι απαραίτητα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού

Διαγράφεται

πρέπει να θεσπιστούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή.

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση στις τροπολογίες επί του άρθρου 39.

Τροπολογία 11 Άρθρο 1, παράγραφος 2

2. Το VIS βελτιώνει την εφαρμογή της κοινής πολιτικής θεωρήσεων, την προξενική συνεργασία και τη διαβούλευση μεταξύ κεντρικών προξενικών αρχών διευκολύνοντας την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών για τις αιτήσεις θεωρήσεων και τις σχετικές αποφάσεις, με σκοπό :

Διαγράφεται

- (α) να αποτρέψει τις απειλές που στρέφονται κατά της εσωτερικής ασφάλειας των κρατών μελών·*
- (β) να αποφύγει την καταστρατήγηση των κριτηρίων προσδιορισμού του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης·*
- (γ) να διευκολύνει την καταπολέμηση της απάτης·*
- (δ) να διευκολύνει τους ελέγχους στα σημεία διέλευσης των εξωτερικών συνόρων και στην επικράτεια των κρατών μελών·*
- (ε) να συμβάλει στον εντοπισμό και στην επιστροφή των λαθρομεταναστών·*
- (στ) να διευκολύνει την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003.*

Αιτιολόγηση

Η δεύτερη παράγραφος του άρθρου 1 διαγράφεται και το περιεχόμενό της περιλαμβάνεται στα επόμενα νέα άρθρα "Σκοπός" και "Παράγωγα ωφελήματα". Τούτο γίνεται για να υπογραμμιστεί ότι είναι κεφαλαιώδεις να υπάρχει σαφήνεια για τους σκοπούς που πρόκειται να επιτευχθούν με το σύστημα. Η αρχή του περιορισμού του σκοπού έχει πρωταρχική σημασία τόσο στο φως του άρθρου 8 ΕΛΑΔ όσο και στο γενικό πλαίσιο προστασίας δεδομένων. Όπως κρίνεται τόσο από Ευρωπαϊκό Επόπτη όσο και από την Ομάδα Εργασίας του άρθρου 29, μόνο ο σαφής και στενός ορισμός του σκοπού θα επιτρέψει την ορθή αξιολόγηση της αναλογικότητας και της επάρκειας της επεξεργασίας των προσωπικών δεδομένων.

Τροπολογία 12
Άρθρο 1 α (νέο)

Άρθρο 1 α

Σκοπός

Το VIS έχει σκοπό να βελτιώσει διαχείριση της κοινής πολιτικής θεωρήσεων, της προξενικής συνεργασίας και της διαβούλευσης μεταξύ κεντρικών προξενικών αρχών, διευκολύνοντας την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών για τις αιτήσεις θεωρήσεων και τις σχετικές αποφάσεις. Στο πλαίσιο αυτό, συμβάλλει:

- (α) στη διευκόλυνση και επιτάχυνση της διαδικασίας αιτήσεων θεώρησης·**
- (β) στην εξασφάλιση ότι εφαρμόζονται σωστά τα κριτήρια για τον καθορισμό του κράτους μέλους που είναι αρμόδιο για την εξέταση της αίτησης·**
- (γ) στη διευκόλυνση της καταπολέμησης της απάτης·**

Αιτιολόγηση

Το νέο άρθρο για τον 'σκοπό' υιοθετεί τις διατάξεις της προηγούμενης δεύτερης παραγράφου του άρθρου 1 οι οποίες συνδέονται απευθείας με την πολιτικής θεωρήσεων, πραγματοποιώντας τις εξής αλλαγές:

- Γίνεται διάκριση μεταξύ πρωταρχικών σκοπών και παράπλευρων ωφελημάτων.
- Η διευκόλυνση της κοινής πολιτικής για τις θεωρήσεις πρέπει να βρίσκεται στην καρδιά του VIS. Τούτο υπογραμμίζεται στο πρώτο τμήμα του νέου άρθρου. Η διευκόλυνση και επιτάχυνση της διαδικασίας αιτήσεων προστίθεται ως σκοπός, δεδομένου ότι η συντριπτική πλειοψηφία των

υπηκόων τρίτων χωρών στους οποίους εκδίδονται θεωρήσεις Σένγκεν είναι νομοταγείς ταξιδιώτες.

Τροπολογία 13
Άρθρο 1 β (νέο)

Άρθρο 1 β

Παράγωγα οφέλη

Το VIS έχει ως παράγωγα οφέλη τη συμβολή:

(α) στη διευκόλυνση των ελέγχων στα σημεία διέλευσης των εξωτερικών συνόρων·

(β) στην επικούρηση του εντοπισμού λαθρομεταναστών·

(γ) στην επικούρηση του προσδιορισμού του κράτους μέλους που είναι αρμόδιο για την εξέταση μιας αίτησης ασύλου σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003·

(δ) στην αποτροπή απειλών που στρέφονται κατά της εσωτερικής ασφάλειας οποιουδήποτε κράτους μέλους·

Αιτιολόγηση

Το νέο άρθρο περιλαμβάνει τις διατάξεις της προηγούμενης δεύτερης παραγράφου του άρθρου 1 που δεν μπορούν να θεωρηθούν αυτόνομοι σκοποί αλλά μόνο ως θετικές συνέπειες του VIS, με τις εξής αλλαγές:

- Η αναφορά σε ελέγχους "στην επικράτεια των κρατών μελών" διαγράφεται από το άρθρο 16 (έλεγχοι θεωρήσεων) δεδομένου ότι αυτή η περίπτωση καλύπτεται από το άρθρο 17 (εντοπισμός λαθρομεταναστών).
- Το VIS δεν έχει σκοπό να χρησιμοποιείται για τη διευκόλυνση της επιστροφής των λαθρομεταναστών (αλλά μόνο για τον εντοπισμό τους), δεδομένου ότι το θέμα αυτό πρέπει πρώτα να αποφασιστεί στην οδηγία για την επιστροφή, η οποία μόλις προτάθηκε.
- Το VIS δεν έχει σκοπό να χρησιμοποιείται για την εξέταση αιτήσεων ασύλου, δεδομένου ότι αυτό θα ήταν δυσανάλογο.
- Η σειρά των παράγωγων ωφελημάτων αλλάζει: η πρόληψη των απειλών για την εσωτερική

ασφάλεια τοποθετείται στο τέλος του καταλόγου, όπως συμβαίνει και στα συμπεράσματα του Συμβουλίου του Φεβρουαρίου 2004. Η εισηγήτρια έχει τη γνώμη ότι μια καλή πολιτική για τις θεωρήσεις συμβάλλει αυτομάτως στην εσωτερική ασφάλεια.

Τροπολογία 14
Άρθρο 1 γ (νέο)

Άρθρο 1 γ

Ρήτρα γεφύρωσης

Προκειμένου να αποφευχθούν απειλές στην εσωτερική ασφάλεια οποιουδήποτε κράτους μέλους, οι εθνικές αρχές που είναι αρμόδιες για την εσωτερική ασφάλεια έχουν πρόσβαση στο VIS κατά τρόπο που εκτίθεται σε ξεχωριστό νομοθετικό μέσο, με τήρηση τουλάχιστον των εξής αρχών:

(α) η πρόσβαση θα γίνεται κατ' εξαίρεση και θα χορηγείται κατά περίπτωση· η πρόσβαση δεν θα έχει χαρακτήρα ρουτίνας·

(β) πρόσβαση μπορεί να ζητείται σε σχέση με εξελισσόμενη έρευνα μόνο σοβαρών αδικημάτων·

(γ) πρόσβαση στο VIS μπορεί να γίνεται μόνο σε ένα ενιαίο σημείο πρόσβασης·

(δ) δημοσιεύεται κατάλογος των αρχών που είναι αρμόδιες για την εσωτερική ασφάλεια σε κάθε κράτος μέλος οι οποίες θα έχουν το δικαίωμα να ζητούν πρόσβαση στο VIS·

(ε) τα κεφάλια IV, V και VI της πρότασης της Επιτροπής 'σχετικά με το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) και την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών για τις θεωρήσεις μικρής διάρκειας' (COM(2004)835) περιλαμβάνονται τηρουμένων των αναλογιών στο πλαίσιο του τρίτου πυλώνα·

(στ) σε καμιά περίπτωση δεν είναι δυνατή η διαβίβαση δεδομένων σε τρίτες χώρες.

Αιτιολόγηση

Κατόπιν αιτήματος του Συμβουλίου (συμπεράσματα της 7ης Μαρτίου 2005) οι υπηρεσίες της Επιτροπής συντάσσουν αυτή τη στιγμή ξεχωριστό νομοθετικό μέσο που υπάγεται στον τρίτο πυλώνα και που επιτρέπει την πρόσβαση των υπηρεσιών ασφαλείας στο VIS. Η εισηγήτρια έχει τη γνώμη ότι η πρόσβαση αυτή είναι καλύτερη από την χωρίς ρυθμίσεις υπόγεια πρόσβαση, με την προϋπόθεση ότι τηρούνται ορισμένοι όροι. Ειδικότερα, η πρόσβαση αυτή μπορεί να παραχωρείται σε πολύ εξαιρετικές περιπτώσεις, αν λάβουμε υπόψη ότι τα δεδομένα του VIS συλλέγονται κυρίως για να διευκολύνουν την πολιτική θεωρήσεων.

Η ρήτρα γεφύρωσης έχει συνταχθεί με την προϋπόθεση ότι τη στιγμή της έγκρισης του κανονισμού VIS θα έχει εγκριθεί η απόφαση-πλαίσιο για την προστασία των δεδομένων στο πλαίσιο του τρίτου πυλώνα και ότι θα έχει υπάρξει η κατάλληλη συμμετοχή εμπειρογνομόνων προστασίας δεδομένων σε όλα τα στάδια της κατάρτισης της πράξης του τρίτου πυλώνα που διέπει την πρόσβαση των αρχών εσωτερικής ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένου του σχεδιασμού των τεχνικών προδιαγραφών.

Τροπολογία 15 Άρθρο 2, σημείο 3

(3) "αρχές θεώρησης", οι αρχές κάθε κράτους μέλους που είναι αρμόδιες για την εξέταση των αιτήσεων και τη λήψη των σχετικών αποφάσεων ή των αποφάσεων ακύρωσης, ανάκλησης ή παράτασης των θεωρήσεων·

(3) "αρχές θεώρησης", οι αρχές κάθε κράτους μέλους που είναι αρμόδιες για την εξέταση των αιτήσεων και τη λήψη των σχετικών αποφάσεων ή των αποφάσεων ακύρωσης, ανάκλησης ή παράτασης των θεωρήσεων, **όπως αναφέρονται στο Μέρος II, σημείο 4, και στο Παράρτημα VI της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου και στον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 415/2003·**

Αιτιολόγηση

Η πρόταση της Επιτροπής βασίζεται σε μια λειτουργική έννοια της αρχής (π.χ. ένας συνοριοφύλακας ο οποίος εκδίδει μια θεώρηση τη στιγμή εκείνη δεν είναι αποτελεί μεθοριακή αρχή αλλά αρχή χορήγησης θεωρήσεων). Η λογική πίσω από την έννοια αυτή είναι ότι κατά τη γνώμη της Επιτροπής δεν είναι δυνατόν να πούμε ποια αρχή κάθε κράτους μέλους έχει την κάθε αρμοδιότητα. Μια τέτοια έννοια είναι προβληματική δεδομένου ότι αφήνει πολύ μεγάλο περιθώριο ερμηνείας στα κράτη μέλη (η αστυνομία ως αρχή μετανάστευσης) και είναι αδύνατον να γίνει παρακολούθηση (ο αστυνομικός ο οποίος αυτή τη στιγμή αποκτά πρόσβαση στο VIS το κάνει επειδή εντοπίζει λαθρομετανάστη ή για κάποιο άλλο λόγο;) Κατά συνέπεια η εισηγήτρια προτείνει μια σειρά σαφών ορισμών των 'αρχών'.

Ο ορισμός των 'αρχών θεωρήσεων' έχει ληφθεί από το Κοινοτικό Δίκαιο.

Τροπολογία 16
Άρθρο 2, σημείο 3 α (νέο)

(3α) 'αρχές συνοριακού ελέγχου' οι εθνικές υπηρεσίες που είναι αρμόδιες για τους συνοριακούς ελέγχους που αναφέρονται στο άρθρο 15(2) του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ... [για την ίδρυση Κοινοτικού Κώδικα με τους κανόνες που διέπουν τη διέλευση (Κώδικας Συνόρων Σένγκεν)]·

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση στην τροπολογία στο άρθρο 2(3).

Ο ορισμός των 'αρχών συνοριακού ελέγχου' έχει ληφθεί από το Κοινοτικό Δίκαιο.

Τροπολογία 17
Άρθρο 2, σημείο 3 β (νέο)

(3β) 'αρχές ασύλου' οι αρχές κάθε κράτους μέλους που έχουν γνωστοποιηθεί στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 22 του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003·

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση στην τροπολογία επί του άρθρου 2(3).

Ο ορισμός των 'αρχών ασύλου' έχει ληφθεί από το Κοινοτικό Δίκαιο.

Τροπολογία 18
Άρθρο 2, σημείο 3 γ (νέο)

(3γ) 'αρχές μετανάστευσης', οι διοικητικές αρχές κάθε κράτους μέλους που είναι αρμόδιες για την έκδοση αδειών παραμονής και τον έλεγχο της

εγκυρρότητας τέτοιων αδειών·

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση στην τροπολογία επί του άρθρου 2(3). Ο ορισμός των 'αρχών μετανάστευσης' προσδιορίζει σαφώς τις αρχές που πρέπει να έχουν πρόσβαση στη βάση δεδομένων VIS προκειμένου να εντοπίζουν λαθρομετανάστες, αποκλεισμένων των αστυνομικών αρχών ή άλλων αρχών που είναι αρμόδιες για την εσωτερική ασφάλεια των κρατών μελών. Η πρόσβαση αυτών των τελευταίων αρχών πρόκειται να υποστεί ξεχωριστή ρύθμιση στο πλαίσιο της πρότασης του τρίτου πυλώνα.

Τροπολογία 19
Άρθρο 2, σημείο 5

(5) "αιτών", **ο υπήκοος τρίτης χώρας** που έχει υποβάλει αίτηση θεώρησης·

(5) 'αιτών', **οποιοδήποτε πρόσωπο υπόκειται σε απαίτηση θεώρησης σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2001** που έχει υποβάλει αίτηση θεώρησης·

Αιτιολόγηση

Με τη διαγραφή του όρου 'υπήκοος τρίτης χώρας' από τον παρόντα ορισμό είναι δυνατόν να διαγραφεί και ο ορισμός του όρου αυτού. Βλ. παρακάτω στο άρθρο 2(6).

Τροπολογία 20
Άρθρο 2, σημείο 5 α (νέο)

(5α) 'πληροφορίες για την κατάσταση', οι πληροφορίες ως προς το εάν μια θεώρηση έχει ζητηθεί, εκδοθεί, απορριφθεί, ακυρωθεί, ανακληθεί ή παραταθεί ή οι πληροφορίες ότι απερρίφθη η εξέταση της αίτησης·

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι η έννοια των 'πληροφοριών για την κατάσταση' χρησιμοποιείται συχνά στην πρόταση, η εισηγήτρια θεωρεί απαραίτητο να δοθεί ο ορισμός της. Ο ορισμός βασίζεται στις πληροφορίες που λαμβάνονται από τα άρθρα 6, 8, 9, 10, 11 και 12.

Τροπολογία 21 Άρθρο 2, σημείο 6

(6) "υπήκοος τρίτης χώρας", κάθε πολίτης που δεν είναι πολίτης της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 17 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ.

Διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Η έκφραση 'υπήκοος τρίτης χώρας' χρησιμοποιείται μόνο δύο φορές στο κείμενο: Κατ' αρχάς στην αιτιολογική σκέψη 4 όπου είναι τμήμα αναφοράς, καθώς και στο άρθρο 2, παρ. 5 που είναι τμήμα του ορισμού του 'αιτούντος'. Με τον τροποποιημένο ορισμό του 'αιτούντος' δεν υπάρχει πλέον ανάγκη να οριστεί ο 'υπήκοος τρίτης χώρας'.

Τροπολογία 22 Άρθρο 2, σημείο 7

(7) "μέλη της ομάδας", οι λοιποί αιτούντες με τους οποίους ο αιτών ταξιδεύει, συμπεριλαμβανομένου/ης του/της συζύγου και των τέκνων που συνοδεύουν τον αιτούντα.

(7) 'ομάδα', οι αιτούντες οι οποίοι είναι υποχρεωμένοι βάσει του νόμου να εισέλθουν και να εγκαταλείψουν την επικράτεια του κράτους μέλους μαζί.

Αιτιολόγηση

Τόσο ο Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων όσο και η Ομάδα Εργασίας του άρθρου 29 τόνισαν ότι ο ορισμός των 'μελών της ομάδας' πρέπει να διευκρινιστεί και να βασίζεται σε ακριβή και αντικειμενικά κριτήρια δεδομένου ότι η σημερινή διατύπωση μπορεί να οδηγήσει στο να θεωρηθούν 'μέλη ομάδας' άτομα τα οποία έχουν ακόμη και ασήμαντους δεσμούς μεταξύ τους (συνάδελφοι, πελάτες κτλ). Οι συνέπειες είναι σημαντικές δεδομένου ότι το αρχείο αίτησης ενός αιτούντος πρόκειται να συνδέεται με τα αρχεία της εις των άλλων μελών ομάδας (σύμφωνα με το άρθρο 5). Η τροπολογία έχει στόχο να περιορίσει τον ορισμό της 'ομάδας' στις

καταστάσεις όπου υπάρχει νομική υποχρέωση των αιτούντων να εισέρχονται και να εξέρχονται από την επικράτεια του κράτους μέλους, για παράδειγμα σύμφωνα με το τμήμα I. 2.1.4. της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου ('ομαδική θεώρηση') ή σχετικά με Συμφωνία Καθεστώτος Εγκεκριμένου Προορισμού (βλ. για παράδειγμα τη συμφωνία με την Κίνα)· ΕΕ L 83, 22.3.2004, σ. 14-21). Για λόγους σαφήνειας, η αναφορά στα μέλη της οικογένειας του αιτούντος διαγράφεται από εδώ αλλά εισάγεται στο άρθρο 5(4).

Τροπολογία 23
Άρθρο 2, σημείο 11 α (νέο)

(11α) 'επεξεργασία', η επεξεργασία όπως ορίζεται στο άρθρο 2(β) της Οδηγίας 95/46/ΕΚ·

Αιτιολόγηση

Ο ορισμός έχει ληφθεί από τις προτάσεις για το σύστημα SIS II (COM(2005)236· προτεινόμενο άρθρο 3(2)). Είναι σημαντικό να συμπεριληφθεί και σε αυτό το κείμενο.

Τροπολογία 24
Άρθρο 2, σημείο 11 β (νέο)

(11β) 'απειλή για τη δημόσια υγεία', οποιαδήποτε νόσος με δυναμικό επιδημίας όπως ορίζεται από τους διεθνείς κανονισμούς υγείας του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας και άλλες λοιμώδεις ασθένειες ή μεταδοτικές παρασιτικές ασθένειες εάν αποτελούν αντικείμενο διατάξεων προστασίας που εφαρμόζονται σε υπηκόους κρατών μελών.

Αιτιολόγηση

Ο ορισμός έχει ληφθεί από το συμβιβασμό που επετεύχθη μεταξύ Κοινοβουλίου και Συμβουλίου στον Κώδικα Συνόρων Σένγκεν (έκθεση Cashman· A6-0188/2005· άρθρο 2(19)).

Τροπολογία 25

Άρθρο 3, παράγραφος 1, σημείο (δ)

(δ) σύνδεσμοι με άλλες εφαρμογές.

(δ) σύνδεσμοι με άλλες εφαρμογές *όπως αναφέρονται στο άρθρο 5(3) και (4).*

Αιτιολόγηση

Υπάρχουν μόνο δύο προτεινόμενοι ενδεχόμενοι σύνδεσμοι μεταξύ εφαρμογών. Για λόγους σαφήνειας αναφέρονται εδώ.

Τροπολογία 26

Άρθρο 4, παράγραφος 3

3. Κάθε κράτος μέλος διορίζει τις αρμόδιες αρχές των οποίων το προσωπικό είναι εξουσιοδοτημένο να εισάγει, να τροποποιεί, να διαγράφει ή να αναζητεί δεδομένα στο VIS. Κάθε κράτος μέλος ανακοινώνει κατάλογο αυτών των αρχών στην Επιτροπή.

Η Επιτροπή δημοσιεύει *αυτούς τους καταλόγους* στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

3. Κάθε κράτος μέλος διορίζει τις αρμόδιες αρχές των οποίων το προσωπικό είναι εξουσιοδοτημένο να εισάγει, να τροποποιεί, να διαγράφει ή να αναζητεί δεδομένα στο VIS. Κάθε κράτος μέλος ανακοινώνει κατάλογο αυτών των αρχών στην Επιτροπή *και οποιεσδήποτε αλλαγές αμέσως. Ο κατάλογος αυτός προσδιορίζει για ποιο σκοπό ή για ποια παράγωγα οφέλη μπορεί κάθε αρχή να επεξεργάζεται δεδομένα του VIS. Ο κατάλογος αυτός προσδιορίζει για ποιο σκοπό ή για ποια παράγωγα οφέλη μπορεί κάθε αρχή να επεξεργάζεται δεδομένα του VIS.*

Μέσα σε 30 ημέρες από τη θέση σε ισχύ του παρόντος κανονισμού η Επιτροπή δημοσιεύει αυτούς τους καταλόγους στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης *κατάλογο που εκθέτει τις αρμόδιες αρχές που έχουν διορισθεί σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο. Όταν συμβαίνουν αλλαγές στον κατάλογο, η Επιτροπή δημοσιεύει μια φορά το χρόνο, στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενημερωμένο ενοποιημένο κατάλογο. Διατηρεί διαρκώς ενημερωμένη ηλεκτρονική μορφή του καταλόγου στην ιστοθέση της.*

Αιτιολόγηση

Η δημοσίευση ενοποιημένων ενημερωμένων εκδόσεων σε τακτική βάση είναι απολύτως απαραίτητη για την εποπτεία και τον έλεγχο σε ευρωπαϊκό, καθώς και σε εθνικό και τοπικό επίπεδο. Για να καθίσταται δυνατός ο καλύτερος έλεγχος, ο κατάλογος πρέπει να προσδιορίζει για ποιο σκοπό κάθε αρχή δύναται να επεξεργάζεται τα δεδομένα του VIS. Η διάταξη αυτή έχει ληφθεί από το άρθρο 101 της Σύμβασης Σένγκεν.

Τροπολογία 27 Άρθρο 5, παράγραφος 2

2. Όταν δημιουργεί το φάκελο αίτησης, η αρχή θεώρησης ελέγχει το κατά πόσον έχει ήδη καταχωρηθεί στο VIS από άλλο κράτος μέλος προηγούμενη αίτηση του συγκεκριμένου αιτούντος.

2. Όταν δημιουργεί το φάκελο αίτησης, η αρχή θεώρησης ελέγχει το κατά πόσον έχει ήδη καταχωρηθεί στο VIS από άλλο κράτος μέλος προηγούμενη αίτηση του συγκεκριμένου αιτούντος **σύμφωνα με το άρθρο 13.**

Αιτιολόγηση

Αν και το άρθρο 5 περιγράφει τη γενική διαδικασία, το άρθρο 13 παρέχει τις λεπτομέρειες. Για να αποφευχθεί οποιαδήποτε παρερμηνεία, τούτο γίνεται σαφές με την προσθήκη της παραπομπής.

Τροπολογία 28 Άρθρο 5, παράγραφος 4

4. Εάν ο αιτών ταξιδεύει ομαδικά **με άλλους αιτούντες**, η αρχή θεώρησης δημιουργεί φάκελο αίτησης για κάθε αιτούντα και συνδέει τους φακέλους αίτησης των **μελών της ομάδας**.

4. Εάν ο αιτών ταξιδεύει ομαδικά **ή με τον/την σύζυγο και τα παιδιά του**, η αρχή θεώρησης δημιουργεί φάκελο αίτησης για κάθε αιτούντα και συνδέει τους φακέλους αίτησης των **εν λόγω προσώπων**.

Αιτιολόγηση

Για να υπάρξει συνέπεια με την ορολογία όπως ορίζεται στο άρθρο 2(7).

Τροπολογία 29
Άρθρο 6, σημείο 4, σημείο (β)

(β) παρούσα υπηκοότητα **και υπηκοότητα κατά τη γέννηση**

(β) παρούσα υπηκοότητα

Αιτιολόγηση

Η πληροφορία αυτή δεν έχει σχέση για την εφαρμογή της κοινής πολιτικής θεωρήσεων και μάλιστα μπορεί να οδηγήσει σε παράνομες διακρίσεις μεταξύ αιτούντων που είναι υπήκοοι της ίδιας τρίτης χώρας (γνωμοδότησης της Ομάδας Εργασίας του άρθρου 29, σελ. 11).

Τροπολογία 30
Άρθρο 6, σημείο 4, σημείο (στ)

(στ) στοιχεία του ατόμου που απευθύνει την πρόσκληση ή αναλαμβάνει τα έξοδα διαβίωσης κατά τη διάρκεια της διαμονής:

Διαγράφεται

(i) εάν πρόκειται για φυσικό πρόσωπο: επώνυμο, όνομα και διεύθυνση του συγκεκριμένου ατόμου

(ii) εάν πρόκειται για επιχείρηση: επωνυμία της επιχείρησης και επώνυμο και όνομα του αρμοδίου ατόμου στο εσωτερικό αυτής της επιχείρησης

Αιτιολόγηση

Όπως επισημαίνεται από την Ομάδα Εργασίας του άρθρου 29 (σελ. 15 της γνωμοδότησής της) η χρήση "τέτοιων κατηγοριών δεδομένων μπορεί να είναι βάσιμη ή αναγκαία σε περίπτωση που γίνεται συγκεκριμένη έρευνα όσον αφορά συγκεκριμένα άτομα για συγκεκριμένες παραβιάσεις νομοθετικών διατάξεων. Ωστόσο, η επεξεργασία τους θα ήταν υπερβολική και δυσανάλογη όσον αφορά την τρέχουσα εφαρμογή της πολιτικής για τις θεωρήσεις". Προτείνεται να συμπεριληφθούν τα δεδομένα αυτά στο άρθρο 7, δεδομένου ότι μπορούμε να υποθέσουμε ότι σε γενικές γραμμές οι αιτήσεις που αποτελούν αντικείμενο διαβούλευσης με άλλα κράτη μέλη παρουσιάζουν μεγαλύτερο κίνδυνο από τις 'συνήθεις αιτήσεις'. Σε περίπτωση που δημιουργηθεί πρόβλημα και δεν ήταν αναγκαία η διαβούλευση με άλλο κράτος μέλος, τα δεδομένα εξακολουθούν να είναι διαθέσιμα τοπικά στο Προξενείο, δεδομένου ότι πρέπει να παρέχονται στο έντυπο της αίτησης θεώρησης. Εκτός αυτού, η τρέχουσα ΚΠΕ δεν απαιτεί ρητά πρόσκληση σε κάθε περίπτωση (βλ. τμήμα III.2 της ΚΠΕ).

Τροπολογία 31
Άρθρο 6, σημείο 6

(6) τα δακτυλικά αποτυπώματα του αιτούντος, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της κοινής προξενικής εγκυκλίου.

(6) τα δακτυλικά αποτυπώματα αιτούντων ηλικίας τουλάχιστον 12 και κάτω από 80 ετών.

Αιτιολόγηση

Η εισηγήτρια θέτει αυτά τα ζητήματα στο τρέχον νομοθετικό κείμενο γνωρίζοντας ότι η Επιτροπή θα ήθελε να τα ρυθμίσει σε ξεχωριστό νομοθετικό μέσο τροποποίησης της ΚΠΕ. Ωστόσο, δεδομένου ότι η πρόταση αυτή δεν έχει ακόμα εγκριθεί, τα σημαντικά αυτά ζητήματα πρέπει να εισαχθούν εδώ.

Μέχρι στιγμής δεν υπάρχει κατάλληλη τεχνολογία δακτυλικών αποτυπωμάτων για παιδιά. Επομένως, το Eurodac αποθηκεύει δακτυλικά αποτυπώματα ατόμων ηλικίας τουλάχιστον 14 ετών. Δεδομένου ότι η τεχνολογία έχει βελτιωθεί η εισηγήτρια προτείνει όριο ηλικίας 12 ετών. Όσον αφορά τους ηλικιωμένους, η εισηγήτρια δεν θεωρεί σωστό να λαμβάνονται δακτυλικά αποτυπώματα από πρόσωπα ηλικίας 80 ετών ή περισσότερο. Τα άτομα αυτά δεν θεωρούνται πλέον ότι αποτελούν κίνδυνο. Αξίζει να σημειωθεί ότι ακόμη και βάσει του προγράμματος US-VISIT τα άτομα ηλικίας άνω των 79 ετών εξαιρούνται από τη λήψη δακτυλικών αποτυπωμάτων.

Τροπολογία 32
Άρθρο 6, παράγραφος 1 α (νέα)

1α. Όταν δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τα δακτυλικά αποτυπώματα ενός αιτούντος, πρέπει να γίνει σχετική καταχώρηση στο τμήμα των παρατηρήσεων της ενιαίας μορφής θεωρήσεων που προβλέπεται στον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1683/95 και στο VIS. Στην περίπτωση αυτή, ως κριτήρια αναζήτησης μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο το επώνυμο του αιτούντος, το επώνυμο κατά τη γέννηση (προηγούμενος χρησιμοποιηθέντα επώνυμα), τα ονόματά του, το φύλο και η ημερομηνία, ο τόπος και η χώρα

γέννησης. Η αξιοπρέπεια και η ακεραιότητα του προσώπου γίνονται πλήρως σεβαστές.

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με διάφορες μελέτες, ποσοστό έως και 5% του πληθυσμού εκτιμάται ότι δεν μπορούν να συμμετάσχουν στο σύστημα δακτυλικών αποτυπωμάτων επειδή έχουν μη αναγνώσιμα δακτυλικά αποτυπώματα ή δεν έχουν καθόλου δακτυλικά αποτυπώματα.. Για το 2005 προβλέπονται περίπου 20 εκατομμύρια αιτήσεις θεωρήσεων, πράγμα που σημαίνει ότι έως και 1 εκατομμύριο άτομα δεν θα είναι σε θέση να ακολουθήσουν τη συνήθη διαδικασία υποβολής αιτήσεων. Κατά συνέπεια πρέπει να προβλεφθούν κατάλληλοι εφεδρικοί μηχανισμοί. Σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων οι διαδικασίες αυτές ούτε πρέπει να μειώνουν το επίπεδο ασφαλείας της πολιτικής θεωρήσεων ούτε να στιγματίζουν το άτομο που έχει μη αναγνώσιμα δακτυλικά αποτυπώματα. Η εισηγήτρια θεωρεί ότι το επώνυμο, το επώνυμο κατά τη γέννηση (προηγουμένως χρησιμοποιηθέντα επώνυμα) και τα ονόματα, μαζί με το φύλο και την ημερομηνία, τον τόπο και τη χώρα γεννήσεως πληρούν αυτές τις προϋποθέσεις.

Τροπολογία 33

Άρθρο 6, παράγραφος 1 β (νέα)

1β. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν διαδικασία για τις περιπτώσεις όπου ένα πρόσωπο ισχυρίζεται ότι απερριφθη ψευδώς. Στις περιπτώσεις αυτές, ως κριτήρια αναζήτησης μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο το επώνυμο του αιτούντος, το επώνυμο κατά τη γέννηση (προηγουμένως χρησιμοποιηθέντα επώνυμα), τα ονόματά του, το φύλο και η ημερομηνία, ο τόπος και η χώρα γέννησης. Η αξιοπρέπεια και η ακεραιότητα του προσώπου γίνονται πλήρως σεβαστές.

Αιτιολόγηση

Όπως τονίζεται από τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων και από διάφορες μελέτες σχετικές με τη βιομετρία, πρέπει να προβλέπονται εφεδρικοί μηχανισμοί για την περίπτωση σφαλμάτων. Βλ. επίσης την αιτιολόγηση των τροπολογιών στο άρθρο 6(1)(α)(νέο) και την αιτιολογική σκέψη 9(α)(νέα).

Τροπολογία 34

Άρθρο 7, σημείο 7α (νέο)

(7α) στοιχεία του ατόμου που απευθύνει

την πρόσκληση ή αναλαμβάνει τα έξοδα διαβίωσης κατά τη διάρκεια της διαμονής:

(i) εάν πρόκειται για φυσικό πρόσωπο: επώνυμο, όνομα και διεύθυνση του συγκεκριμένου ατόμου·

(ii) εάν πρόκειται για επιχείρηση: επωνυμία της επιχείρησης και επώνυμο και όνομα του αρμοδίου ατόμου στο εσωτερικό αυτής της επιχείρησης·

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση στην τροπολογία στο άρθρο 6(4) (στ).

Τροπολογία 35 Άρθρο 9, σημείο 2

(2) την αρχή η οποία αρνήθηκε να εξετάσει την αίτηση και το κατά πόσον αυτή η απόφαση ελήφθη για λογαριασμό άλλου κράτους μέλους·

(2) την αρχή η οποία αρνήθηκε να εξετάσει την αίτηση·

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με την ΚΠΕ, τμήμα II 1.2 (σελ. 15-17), η εκπροσώπηση ισχύει αποκλειστικά για την έκδοση των θεωρήσεων. Αυτό σημαίνει ότι το εκπροσωπούμενο κράτος μέλος δεν μπορεί να αρνηθεί εξ ονόματος του εκπροσωπούμενου κράτους μέλους να εξετάσει την αίτηση. Το αρμόδιο κράτος μέλος για λήψη αυτής της απόφασης είναι το εκπροσωπούμενο κράτος μέλος.

Τροπολογία 36 Άρθρο 10, παράγραφος 1, σημείο (β)

(β) την αρχή που απέρριψε τη θεώρηση και το κατά πόσον αυτή η απόφαση ελήφθη για λογαριασμό άλλου κράτους μέλους·

(β) την αρχή που απέρριψε τη θεώρηση·

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με την ΚΠΕ, τμήμα II 1.2 (σελ. 15-17), η εκπροσώπηση ισχύει αποκλειστικά για την έκδοση των θεωρήσεων. Αυτό σημαίνει ότι το εκπροσωπών κράτος μέλος δεν μπορεί να απορρίψει θεώρηση εξ ονόματος του εκπροσωπούμενου κράτους μέλους. Το αρμόδιο κράτος μέλος για λήψη αυτής της απόφασης είναι το εκπροσωπούμενο κράτος μέλος.

Τροπολογία 37

Άρθρο 10, παράγραφος 2 α (νέα)

2α. Οι λόγοι άρνησης που αναφέρονται στην παράγραφο 2 επανεκτιμώνται για κάθε νέα αίτηση θεώρησης και κατά συνέπεια δεν επηρεάζουν μια νέα απόφαση.

Αιτιολόγηση

Οι λόγοι άρνησης θεώρησης θα μπορούσαν να έχουν περιορισμένη χρονική ισχύ και κατά συνέπεια πρέπει να επανεκτιμώνται.

Τροπολογία 38

Άρθρο 11, παράγραφος 1, σημείο (β)

(β) την αρχή που ακύρωσε ή ανακάλεσε τη θεώρηση ***και το κατά πόσον αυτή η απόφαση ελήφθη για λογαριασμό άλλου κράτους μέλους***

(β) την αρχή που ακύρωσε ή ανακάλεσε τη θεώρηση·

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με την ΚΠΕ, τμήμα II 1.2 (σελ. 15-17), η εκπροσώπηση ισχύει αποκλειστικά για την έκδοση των θεωρήσεων. Αυτό σημαίνει ότι το εκπροσωπών κράτος μέλος δεν μπορεί να ακυρώσει ή να ανακαλέσει θεώρηση εξ ονόματος του εκπροσωπούμενου κράτους μέλους. Το αρμόδιο κράτος μέλος για λήψη αυτής της απόφασης είναι το εκπροσωπούμενο κράτος μέλος.

Τροπολογία 39

Άρθρο 12, παράγραφος 1, σημείο (β)

(β) την αρχή που παρέτεινε τη θεώρηση και το κατά πόσον αυτή η απόφαση ελήφθη για λογαριασμό άλλου κράτους μέλους·

(β) την αρχή που παρέτεινε τη θεώρηση·

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με την ΚΠΕ, τμήμα II 1.2 (σελ. 15-17), η εκπροσώπηση ισχύει αποκλειστικά για την έκδοση των θεωρήσεων. Αυτό σημαίνει ότι το εκπροσωπούμενο κράτος μέλος δεν μπορεί να παρατείνει θεώρηση εξ ονόματος του εκπροσωπούμενου κράτους μέλους. Το αρμόδιο κράτος μέλος για λήψη αυτής της απόφασης είναι το εκπροσωπούμενο κράτος μέλος.

Τροπολογία 40

Άρθρο 13, παράγραφος 2, εισαγωγή

2. Για τις ανάγκες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η αρμόδια αρχή θεώρησης εξουσιοδοτείται να πραγματοποιεί έρευνες με τη βοήθεια **ενός ή περισσότερων από τα ακόλουθα δεδομένα:**

2. Για τις ανάγκες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η αρμόδια αρχή θεώρησης εξουσιοδοτείται να πραγματοποιεί έρευνες με τη βοήθεια **του αριθμού της αυτοκόλλητης θεώρησης οποιασδήποτε προηγούμενης θεώρησης έχει εκδοθεί.**

Αιτιολόγηση

Η εισηγήτρια θεωρεί ότι τα βασικά ερωτήματα που πρέπει να απαντηθούν σε σχέση με τη χρήση του VIS για τους σκοπούς που αναφέρονται (άρθρο 13, άρθρο 16, άρθρο 17 και άρθρο 18) είναι το εξής: ποιο είναι σε κάθε δεδομένη περίπτωση το "κλειδί" για το άνοιγμα της βάσης δεδομένων και σε ποια δεδομένα πρέπει να έχουν στην περίπτωση αυτή πρόσβαση οι αρμόδιες αρχές; Προσπαθώντας να απαντήσει στα ερωτήματα αυτά, η εισηγήτρια προσπάθησε σε κάθε συγκεκριμένη περίπτωση να μειώσει τον αριθμό των κλειδιών και των δεδομένων ώστε η πρόσβαση να περιορίζεται μόνο στα απαραίτητα και τα αναλογικά.

Στην περίπτωση του άρθρου 13, η εισηγήτρια πραγματοποιεί διάκριση μεταξύ των περιπτώσεων όπου ο αιτών μπορεί να παρουσιάσει την αυτοκόλλητη θεώρηση μιας προηγουμένως εκδοθείσας θεώρησης και σε περιπτώσεις που δεν μπορεί. Στην πρώτη περίπτωση, ο αριθμός της αυτοκόλλητης θεώρησης έχει εκτιμηθεί ότι αποτελεί επαρκές και κατάλληλο κλειδί για το άνοιγμα του συστήματος ώστε να ελέγχεται κατά πόσον ο αιτών έχει καταγραφεί στο VIS.

Εάν ο αιτών δεν μπορεί να παρουσιάσει αυτοκόλλητη θεώρηση προηγουμένως εκδοθείσας θεώρησης (άρθρο 13(2)(α)(νέο)), η εισηγήτρια θεωρεί ότι τα δακτυλικά αποτυπώματα, το φύλο και η ημερομηνία, ο τόπος και η χώρα γέννησης αποτελούν κατάλληλα και επαρκή μέσα για να ελεγχθεί κατά πόσον ένας αιτών έχει καταγραφεί στο VIS. Σε περίπτωση προσώπων που αδυνατούν να ακολουθήσουν αυτή τη διαδικασία έχει εφαρμογή η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6(1)(α)(νέο). Η χρήση όλων των άλλων δεδομένων (επώνυμο, επώνυμο κατά τη γέννηση, προηγούμενα επώνυμα), ονόματα: είδος και αριθμός του ταξιδιωτικού εγγράφου, αρχή

έκδοσης και ημερομηνία έκδοσης και λήξης· στοιχεία του ατόμου ή της εταιρείας που απευθύνει την πρόσκληση ή αναλαμβάνει τα έξοδα διαβίωσης κατά τη διάρκεια της διαμονής· φωτογραφίες) δεν είναι ούτε απαραίτητα ούτε αναλογικά.

Τροπολογία 41
Άρθρο 13, παράγραφος 2, σημείο (α)

(α) τον αριθμό της αίτησης· Διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση στην τροπολογία επί του άρθρου 13(2) και 13(2)(β)(νέο).

Τροπολογία 42
Άρθρο 13, παράγραφος 2, σημείο (β)

(β) τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 στοιχείο α)· Διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση στην τροπολογία επί του άρθρου 13(2). Η χρήση του επωνύμου, του επωνύμου κατά τη γέννηση (προηγούμενα επώνυμα) και των ονομάτων όχι μόνον είναι περιττή αλλά θα μπορούσε να ανοίξει την πόρτα σε κάθε είδους "επιχειρήσεις αλίευσης" απλώς και μόνο επειδή ένα όνομα είναι εύκολα διαθέσιμο (ενώ ο αριθμός θεώρησης δεν είναι). Τα υπόλοιπα δεδομένα που προβλέπονται στο 6(4)(α)(φύλο και ημερομηνία, τόπος και χώρα γέννησης) πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο σε περίπτωση που ο αιτών δεν μπορεί να παρουσιάσει την αυτοκόλλητη θεώρηση προηγουμένως εκδοθείσας θεώρησης (βλ. άρθρο 13(2)(α)(νέο)).

Τροπολογία 43
Άρθρο 13, παράγραφος 2, σημείο (γ)

(γ) τα δεδομένα που αφορούν το ταξιδιωτικό έγγραφο, που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 στοιχείο γ) Διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση στην τροπολογία επί του άρθρου 13(2). Η χρήση του τύπου και του αριθμού του ταξιδιωτικού εγγράφου, της αρχή που το εξέδωσε και της ημερομηνίας έκδοσης και λήξης δεν αποτελεί απαραίτητο μέσο για το άνοιγμα του συστήματος, δεδομένου ότι ο αριθμός της αυτοκόλλητης θεώρησης θεωρείται επαρκής.

Τροπολογία 44

Άρθρο 13, παράγραφος 2, σημείο (δ)

(δ) το όνομα του ατόμου ή της επιχείρησης που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 στοιχείο στ)· **Διαγράφεται**

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση στην τροπολογία επί του άρθρου 13(2). Η χρήση των δεδομένων αυτών είναι πολύ δυσανάλογη προς το σκοπό του να ελεγχθεί κατά πόσον το άτομο έχει υποβάλει προηγουμένως αίτηση θεώρησης και δεν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ τους.

Τροπολογία 45

Άρθρο 13, παράγραφος 2, σημείο (ε)

(ε) τις φωτογραφίες· **Διαγράφεται**

Αιτιολόγηση

Τόσο ο Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων στη γνωμοδότησή του (σελ.12) όσο και η μελέτη για τη βιομετρία την εκπόνηση της οποίας ανέθεσε η Επιτροπή LIBE (“Biometrics at the Frontiers: Assessing the Impact on Society”, IPTS, σελ. 106-111) κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι η τεχνολογία αναγνώρισης προσώπων δεν έχει ακόμη ωριμάσει και κατά συνέπεια οι φωτογραφίες δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν για εντοπισμό (από ένα προς πολλά) σε μια βάση δεδομένων μεγάλης κλίμακας . διότι δεν μπορούν να δώσουν αξιόπιστα αποτελέσματα. Κατά συνέπεια, οι φωτογραφίες διαγράφονται συστηματικά ως κριτήριο αναζήτησης για τον εντοπισμό αλλά θα παραμείνουν ως εργαλείο για να επαληθεύεται η ταυτότητα ενός προσώπου (από ένα προς ένα).

Μόλις ωριμάσει η τεχνολογία αναγνώρισης προσώπων, η Επιτροπή καλείται να παρουσιάσει πρόταση τροποποίησης του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 46
Άρθρο 13, παράγραφος 2, σημείο (στ)

(στ) τα δακτυλικά αποτυπώματα· Διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση στην τροπολογία επί του άρθρου 13(2). Δεν υπάρχει λόγος να χρησιμοποιούνται τα δακτυλικά αποτυπώματα σε αυτό το στάδιο, δεδομένου ότι ο αριθμός της αυτοκόλλητης θεώρησης αρκεί. Τα δακτυλικά αποτυπώματα θα χρησιμοποιηθούν ως κριτήριο έρευνας μόνο στις περιπτώσεις όπου ο αιτών δεν μπορεί να παρουσιάσει την αυτοκόλλητη θεώρηση προηγουμένως εκδοθείσας θεώρησης (Άρθρο 13(2)(α)(νέο)).

Τροπολογία 47
Άρθρο 13, παράγραφος 2, σημείο (ζ)

**(ζ) τον αριθμό της αυτοκόλλητης Διαγράφεται
θεώρησης κάθε προηγουμένως
εκδοθείσας θεώρησης.**

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση στην τροπολογία επί του άρθρου 13(2). Το κείμενο αυτό έχει εισαχθεί στο κυρίως σώμα του άρθρου 13(2).

Τροπολογία 48
Άρθρο 13, παράγραφος 2 α (νέα)

2α. Όταν ο αιτών δεν είναι σε θέση να παρουσιάσει την αυτοκόλλητη θεώρηση προηγουμένως εκδοθείσας θεώρησης, η αρμόδια αρχή θεώρησης έχει το δικαίωμα, για τις ανάγκες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, να πραγματοποιεί έρευνες στο VIS με τα εξής δεδομένα:

(α) τα δακτυλικά αποτυπώματα, το φύλο και την ημερομηνία, τον τόπο και τη χώρα γεννήσεως του αιτούντος·

(β) το επώνυμο, το επώνυμο κατά τη

γέννηση (προηγουμένως χρησιμοποιηθέντα επώνυμα) και τα ονόματα του αιτούντος, μαζί με το φύλο και την ημερομηνία, τον τόπο και τη χώρα γέννησης του σύμφωνα με το άρθρο 6 (1α).

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση στην τροπολογία επί του άρθρου 13(2).

Τροπολογία 49
Άρθρο 13, παράγραφος 2 β (νέα)

2β. Κατά την εξέταση μιας αίτησης θεώρησης, η αρμόδια αρχή θεώρησης έχει το δικαίωμα να πραγματοποιεί έρευνες στο VIS με βάση τον αριθμό αίτησης.

Αιτιολόγηση

Όταν ένας αιτών πρέπει να επισκεφθεί επανειλημμένα το Προξενείο (για παράδειγμα για να προσκομίσει περαιτέρω έγγραφα που του ζητούνται) πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα πρόσβασης στο VIS με βάση τον αριθμό αίτησης.

Τροπολογία 50
Άρθρο 13, παράγραφος 2 γ (νέα)

2γ. Όταν ένας αιτών ισχυρίζεται ότι απερρίφθη ψευδώς, έχει εφαρμογή η διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 6(1β).

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση στην τροπολογία επί του άρθρου 6(1) (β) (νέο).

Τροπολογία 51
Άρθρο 13, παράγραφος 3

3. Εάν η έρευνα με τη βοήθεια **ενός ή περισσότερων** εκ των δεδομένων που απαριθμούνται **στην παράγραφο 2** αποδεικνύει ότι το VIS περιλαμβάνει δεδομένα για τον αιτούντα, η αρχή θεώρησης έχει δικαίωμα πρόσβασης στο φάκελο αίτησης και στον/στους συνδεδεμένο/ους φάκελο/ους αίτησης, αποκλειστικά για τους σκοπούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Εάν η έρευνα με τη βοήθεια εκ των δεδομένων που απαριθμούνται **στις παραγράφους 2, 2α, 2β, ή 2γ** αποδεικνύει ότι το VIS περιλαμβάνει δεδομένα για τον αιτούντα, η αρχή θεώρησης έχει δικαίωμα πρόσβασης στο φάκελο αίτησης και στον/στους συνδεδεμένο/ους φάκελο/ους αίτησης, **σύμφωνα με το άρθρο 5, παράγραφοι 3 και 4**, αποκλειστικά για τους σκοπούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Αιτιολόγηση

Όσον αφορά το πρώτο μέρος: Οι αλλαγές είναι απαραίτητες για να εξασφαλιστεί συνέπεια με τις άλλες τροπολογίες στο άρθρο 13.

Όσον αφορά το δεύτερο μέρος: Βλ. αιτιολόγηση στην τροπολογία επί του άρθρου 3(1)(δ).

Τροπολογία 52
Άρθρο 15, παράγραφος 1α (νέα)

1α. Για την υποβολή εκθέσεων και την κατάρτιση στατιστικών μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνον δεδομένα που δεν επιτρέπουν τον προσδιορισμό του αιτούντος.

Αιτιολόγηση

Πρέπει να δηλωθεί ρητά ότι ο χαρακτήρας των δεδομένων που χρησιμοποιούνται για την υποβολή εκθέσεων και την κατάρτιση στατιστικών δεν επιτρέπει τον ατομικό προσδιορισμό αιτούντων.

Τροπολογία 53
Άρθρο 15, σημείο 2

(2) αρμόδιες αρχές·

(2) την αρμόδια αρχή στην οποία κατατέθηκε η αίτηση θεώρησης και το που βρίσκεται·

Αιτιολόγηση

Ο όρος 'αρμόδιες αρχές' είναι υπερβολικά ασαφής προκειμένου για τις ανάγκες της υποβολής εκθέσεων και της κατάρτισης στατιστικών. Πρέπει να γίνει σαφές ότι για τις εκθέσεις και τις στατιστικές ενδιαφέρον έχουν η αρμόδια αρχή όπου κατατέθηκε η αίτηση θεώρησης (π.χ. ποιο Προξενείο;) και ο τόπος όπου βρίσκεται.

Τροπολογία 54 Άρθρο 15, σημείο 9

(9) αρμόδια αρχή και ημερομηνία της **απόφασης με την οποία έχει απορριφθεί οποιαδήποτε προηγούμενη** αίτηση θεώρησης.

(9) αρμόδια αρχή, **συμπεριλαμβανομένης της γεωγραφικής θέσης της, η οποία απέρριψε την** αίτηση θεώρησης και ημερομηνία της **απόρριψης**.

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση στην τροπολογία επί του άρθρου 15(2). Ο όρος 'προηγούμενη' διαγράφηκε γιατί δεν είναι απαραίτητος.

Τροπολογία 55 Άρθρο 16, τίτλος

Χρήση των δεδομένων με σκοπό τον έλεγχο των θεωρήσεων

Χρήση των δεδομένων με σκοπό τον έλεγχο των θεωρήσεων **στα σημεία διέλευσης εξωτερικών συνόρων**.

Αιτιολόγηση

Η εισηγήτρια θεωρεί ότι το άρθρο 16 πρέπει να εφαρμόζεται μόνο όπου τα δεδομένα του VIS θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για ελέγχους θεωρήσεων στα σημεία διέλευσης εξωτερικών συνόρων και πρέπει να αποκλείεται η δυνατότητα ελέγχων μέσα στην επικράτεια των κρατών

μελών. Η δραστηριότητα αυτή θα καλυφθεί από το άρθρο 17. Τούτο γίνεται προκειμένου να διευκρινιστεί σαφώς ποιες αρχές θα έχουν πρόσβαση στο VIS και για ποιο σκοπό. Βλ. επίσης την αιτιολόγηση στην τροπολογία επί του άρθρου 16(1).

Τροπολογία 56
Άρθρο 16, παράγραφος 1

1. Οι αρμόδιες αρχές που είναι επιφορτισμένες με τους ελέγχους στα εξωτερικά σύνορα **και στο έδαφος του κράτους μέλους** εξουσιοδοτούνται να πραγματοποιούν έρευνες με τη βοήθεια των ακόλουθων δεδομένων, με μόνο σκοπό να ελέγξουν την ταυτότητα του ατόμου και/ή το γνήσιο της θεώρησης:

(α) τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 στοιχείο α)·

(β) τα δεδομένα που αφορούν το ταξιδιωτικό έγγραφο, που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 στοιχείο γ)·

(γ) τις φωτογραφίες·

(δ) τα δακτυλικά αποτυπώματα·

(ε) τον αριθμό της αυτοκόλλητης θεώρησης.

1. Οι αρμόδιες αρχές **ελέγχου των συνόρων** που είναι υπεύθυνες για τους ελέγχους **θεωρήσεων** στα εξωτερικά σύνορα **έχουν πρόσβαση στα δεδομένα εικόνας του προσώπου και δακτυλικών αποτυπωμάτων που διατηρούνται στο μέσο αποθήκευσης που προβλέπεται στον κανονισμό 2005/XX/EK [που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) 1683/95 για την καθιέρωση θεώρησης ενιαίου τύπου]** με μόνο σκοπό να ελέγξουν την ταυτότητα του ατόμου και/ή το γνήσιο της θεώρησης:

Αιτιολόγηση

Στην ειδική περίπτωση των συνοριακών ελέγχων, ο συνοριοφύλακας πρόκειται να ελέγχει εάν ένας ταξιδιώτης που υπόκειται στην υποχρέωση θεώρησης έχει θεώρηση και εάν η εν λόγω θεώρηση είναι αυθεντική (δηλαδή εάν εκδόθηκε σωστά στο εν λόγω πρόσωπο). Η διαδικασία αυτή αποτελεί επαλήθευση (βλ. ορισμό στο άρθρο 2(10)): το πρόσωπο που βρίσκεται μπροστά στον συνοριοφύλακα είναι το πρόσωπο στο οποίο χορηγήθηκε η θεώρηση; Για το σκοπό αυτό δεν είναι απαραίτητη η πρόσβαση σε κεντρική βάση δεδομένων. Είναι αρκετό τα δεδομένα που είναι απαραίτητα για την επαλήθευση να αποθηκεύονται αποκεντρωμένα σε ένα μικροτσιπ (το οποίο είτε είναι ενσωματωμένο στη θεώρηση είτε βρίσκεται σε ξεχωριστή έξυπνη κάρτα). Η εφαρμογή της αρχής της αναλογικότητας απαιτεί να επιλέξουμε τη λιγότερο παρεμβατική δυνατότητα. Η λύση αυτή προτείνεται από την Ομάδα Εργασίας του άρθρου 29 στη γνωμοδότησή της σχετικά με το VIS (σελ. 16) και από τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων στη γνωμοδότησή του (σελ. 11). Υπέρ της ίδιας έννοιας, δηλαδή της αποθήκευσης των δεδομένων επαλήθευσης κατά προτίμηση αποκεντρωμένα, τάσσεται και το Συμβούλιο της Ευρώπης ("Progress Report on the Application of the Principles of Convention 108 to the Collection and processing of Biometric Data", σελ. 26).

Η λύση αυτή θα έχει το επιπλέον πλεονέκτημα ότι θα περιορίζει τον αριθμό των χρηστών και των σημείων πρόσβασης στο VIS, και έτσι κατά πάσα πιθανότητα θα περιορίσει το κόστος, τις απαιτήσεις επιμόρφωσης προσωπικού και τον κίνδυνο καταχρήσεων.

Η λύση αυτή αρχικά προτάθηκε από την Επιτροπή (COM(2003)558). Ωστόσο, η διαδικασία έχει αυτή τη στιγμή βρεθεί σε εμπλοκή διότι κατά τα φαινόμενα προέκυψαν τεχνικά προβλήματα (ιδίως η σώρευση περισσότερων από μία θεωρήσεων στο ίδιο διαβατήριο). Υποστηρίζεται επίσης ότι η αποκεντρωμένη λύση θα έχει επιπλέον δαπάνες (για το μικροτσιπ) και ενδέχεται να απαιτεί από τον συνοριοφύλακα περισσότερο χρόνο από ό,τι η ανάκληση των δεδομένων από κεντρική βάση δεδομένων η οποία πρέπει σε κάθε περίπτωση να υπάρχει ως εφεδρία. Από την άλλη πλευρά, εφόσον υπάρχει η απαραίτητη θέληση, πρέπει να είναι δυνατόν να ξεπεραστούν τα τεχνικά προβλήματα. Το κόστος ενός μικροτσιπ είναι αμελητέο σε σύγκριση με τις δαπάνες για εξοπλισμό προξενείων, σημείων διέλευσης στα σύνορα και όλων των άλλων αρχών. Εκτός αυτού, θα υπάρχουν εξοικονομήσεις, δεδομένου ότι δεν είναι απαραίτητο να εξοπλιστούν όλοι οι θάλαμοι ελέγχου στα σύνορα με πρόσβαση στο κεντρικό VIS.

Εκτός αυτού, διαγράφεται η αναφορά σε 'ελέγχους στο έδαφος του κράτους μέλους'. Τούτο θα είναι αρμοδιότητα των αρχών μετανάστευσης.

Τροπολογία 57
Άρθρο 16, παράγραφος 2

2. Εάν η έρευνα με τη βοήθεια των δεδομένων που απαριθμούνται στην παράγραφο 1 αποδεικνύει ότι το VIS περιλαμβάνει δεδομένα για τον αιτούντα, η αρμόδια αρχή εξουσιοδοτείται να συμβουλευτεί τα ακόλουθα δεδομένα του φακέλου αίτησης καθώς και του/των συνδεδεμένου/ων φακέλου/ων αίτησης των μελών της ομάδας, για τον αποκλειστικό σκοπό που αναφέρεται στην παράγραφο 1:

(α) την κατάσταση της θεώρησης και τα δεδομένα που λαμβάνονται από το έντυπο αίτησης, που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφοι 2 και 4, και στο άρθρο 7·

(β) τις φωτογραφίες·

(γ) τα δακτυλικά αποτυπώματα·

(δ) τα δεδομένα που έχουν εισαχθεί σχετικά με κάθε προηγούμενος εκδοθείσα, ακυρωθείσα, ανακληθείσα ή παραταθείσα θεώρηση.

2. Οι αρμόδιες αρχές ελέγχου στα σύνορα χρησιμοποιούντ δακτυλικά αποτυπώματα του αιτούντος σε περίπτωση αμφιβολίας προκειμένου να υπάρξει μια πιο αξιόπιστη σχέση μεταξύ του κατόχου της θεώρησης και της θεώρησης.

Αιτιολόγηση

Είναι προτιμότερο να δηλωθεί ότι τα βιομετρικά δεδομένα δεν είναι υποχρεωτικό να χρησιμοποιούνται κατά τον έλεγχο στα σύνορα σε κάθε περίπτωση (κάτι που καταναλώνει υπερβολικά πολύ χρόνο) αλλά μόνο σε περίπτωση αμφιβολιών.

Τροπολογία 58

Άρθρο 16, παράγραφος 2 α (νέα)

2α. Τα κράτη μέλη δημιουργούν ένα σημείο πρόσβασης στο VIS σε κάθε εγκεκριμένο σημείο διέλευσης συνόρων όπως έχουν αυτά γνωστοποιηθεί από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 34(1)(β) του κανονισμού [...κώδικας συνόρων] με αποκλειστικό σκοπό την επαλήθευση της ταυτότητας του ατόμου και/ή της αυθεντικότητας της θεώρησης όταν δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθεί το μέσο αποθήκευσης που προβλέπεται στον κανονισμό 2005/XX/EK [τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) 1683/95 για την καθιέρωση θεώρησης ενιαίου τύπου]. Περιορισμένος αριθμός ειδικά εκπαιδευμένος συνοριοφυλάκων θα έχουν το δικαίωμα να πραγματοποιούν έρευνες στο VIS με τον αριθμό της αυτοκόλλητης θεώρησης.

Αιτιολόγηση

Είναι αναγκαίο σε κάθε σημείο διέλευσης συνόρων να υπάρχει ένα μοναδικό σημείο πρόσβασης στο VIS σε περίπτωση που το μικροτσιπ ή η έξυπνη κάρτα δεν λειτουργούν. Στην περίπτωση αυτή, αρκεί να χρησιμοποιείται ο αριθμός της αυτοκόλλητης θεώρησης ως κλειδί για την πρόσβαση στη βάση δεδομένων.

Τροπολογία 59

Άρθρο 16, παράγραφος 2 β (νέα)

2β. Όταν η έρευνα που αναφέρεται στην παράγραφο 2α αποκαλύπτει ότι στο VIS υπάρχουν καταχωρισμένα δεδομένα για τον αιτούντα, οι αρμόδιες αρχές ελέγχου συνόρων έχουν το δικαίωμα να συμβουλεύονται τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 6(5) και 6(6) αποκλειστικά για τις ανάγκες που αναφέρονται στην παράγραφο 2α.

Αιτιολόγηση

Σε δεύτερο βήμα, η αρχή των συνόρων πρέπει να έχει τη δυνατότητα πρόσβασης στα ίδια δεδομένα με αυτά που είναι αποθηκευμένα στο μέσο αποθήκευσης.

Τροπολογία 60 Άρθρο 17, τίτλος

Χρήση των δεδομένων για την εξακρίβωση της ταυτότητας **και την επιστροφή** λαθρομεταναστών

Χρήση των δεδομένων για την εξακρίβωση της ταυτότητας λαθρομεταναστών

Αιτιολόγηση

Ο στόχος του VIS δεν πρέπει να περιλαμβάνει τη διευκόλυνση επιστροφής λαθρομεταναστών (αλλά μόνο τον εντοπισμό τους). Το ζήτημα αυτό πρέπει να διευθετηθεί στην οδηγία που αφορά την επιστροφή.

Τροπολογία 61 Άρθρο 17, παράγραφος 1

1. Οι αρμόδιες αρχές μετανάστευσης εξουσιοδοτούνται να πραγματοποιούν έρευνες με τη βοήθεια των ακόλουθων στοιχείων, αποκλειστικά με σκοπό την εξακρίβωση της ταυτότητας **και την επιστροφή** λαθρομεταναστών:

(α) τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 στοιχείο α)·

1. Οι αρμόδιες αρχές μετανάστευσης εξουσιοδοτούνται να πραγματοποιούν έρευνες με τη βοήθεια των ακόλουθων στοιχείων, αποκλειστικά με σκοπό την εξακρίβωση της ταυτότητας λαθρομεταναστών:

(α) εάν το άτομο φέρει θεώρηση, τον αριθμό της αυτοκόλλητης θεώρησης,

(β) τις φωτογραφίες

(γ) τα δακτυλικά αποτυπώματα.

(β) ένα το άτομο δεν φέρει θεώρηση:

(i) τα δακτυλικά του αποτυπώματα, το φύλο και την ημερομηνία, τον τόπο και τη χώρα γεννήσεως

(ii) το επώνυμο του, το επώνυμο κατά τη γέννηση (προηγουμένως χρησιμοποιηθέντα επώνυμα) και τα ονόματά του, καθώς και το φύλο και την ημερομηνία, τον τόπο και τη χώρα γέννησης του σύμφωνα με το άρθρο 6 (1α).

Εάν ο αιτών ισχυρίζεται ότι έχει απορριφθεί ψευδώς, έχει εφαρμογή η διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 6(1β).

Αιτιολόγηση

Ο στόχος του VIS δεν πρέπει να περιλαμβάνει τη διευκόλυνση επιστροφής λαθρομεταναστών (αλλά μόνο τον εντοπισμό τους).

Όπως και για τις άλλες τροπολογίες που κατατίθενται στο παρόν άρθρο, η εισηγήτρια θεωρεί ότι δεν πρέπει να αποκλείεται η δυνατότητα το άτομο το οποίο θέλουν να προσδιορίσουν οι αρμόδιες αρχές να φέρει ταξιδιωτικό έγγραφο με θεώρηση και επομένως πρέπει να γίνει σαφής διάκριση μεταξύ αυτής της κατάστασης και της κατάστασης όπου το άτομο δεν φέρει ταξιδιωτικό έγγραφο με θεώρηση.

Στην πρώτη περίπτωση, ο αριθμός της αυτοκόλλητης θεώρησης έχει εκτιμηθεί ότι αποτελεί το κατάλληλο και επαρκές κλειδί για το άνοιγμα του VIS. Σε περίπτωση που ένα άτομο δεν φέρει ταξιδιωτικό έγγραφο, η εισηγήτρια θεωρεί ότι τα δακτυλικά αποτυπώματα, το φύλο και η ημερομηνία, ο τόπος και η χώρα γέννησης είναι επαρκή μέσα για να ελεγχθεί εάν ή όχι το άτομο αυτό έχει καταχωριστεί στο VIS (ενώ για τα πρόσωπα που αδυνατούν να συμμετάσχουν, ισχύει η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6(1)(α) (νέο)). Τα υπόλοιπα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 6(4) (α) δεν είναι απαραίτητα σε καμία από τις δύο περιπτώσεις. Οι φωτογραφίες διαγράφονται συστηματικά ως κριτήριο αναζήτησης για τον εντοπισμό, αλλά θα παραμείνουν ως εργαλείο για να επαληθεύεται η ταυτότητα ενός προσώπου (από ένα προς ένα) (βλ. επίσης τροπολογία στο άρθρο 13(2)(ε)).

Για τη νέα διαδικασία που εισάγεται στο σημείο (iii) βλ. αιτιολόγηση της τροπολογίας στο άρθρο 6(1)(β)(νέο).

Τροπολογία 62
Άρθρο 17, παράγραφος 2, εισαγωγή

2. Εάν η έρευνα με τη βοήθεια **ενός ή περισσότερων από τα δεδομένα** που απαριθμούνται στην παράγραφο 1 αποδεικνύει ότι το VIS περιλαμβάνει δεδομένα για τον αιτούντα, η αρμόδια αρχή είναι εξουσιοδοτημένη να συμβουλευτεί τα ακόλουθα δεδομένα του φακέλου αίτησης και του/των συνδεδεμένου/ων φακέλου/ων αίτησης, αποκλειστικά για **τους σκοπούς** που **αναφέρονται** στην παράγραφο 1:

2. :Εάν η έρευνα με τη βοήθεια **των δεδομένων** που απαριθμούνται **στις παραγράφους 1, 2α, 2β, ή 2γ** αποδεικνύει ότι το VIS περιλαμβάνει δεδομένα για τον αιτούντα, η αρμόδια αρχή **μετανάστευσης** είναι εξουσιοδοτημένη να συμβουλευτεί τα ακόλουθα δεδομένα του φακέλου αίτησης και του/των συνδεδεμένου/ων φακέλου/ων αίτησης, **σύμφωνα με το άρθρο 5, παράγραφοι 3 και 4**, αποκλειστικά για **το σκοπό** που **αναφέρεται** στην παράγραφο 1:

Αιτιολόγηση

Για λόγους συνέπειας με τις τροπολογίες στο άρθρο 17(1) και στο άρθρο 3(1)(δ). Βλ. τις αντίστοιχες αιτιολογήσεις.

Τροπολογία 63
Άρθρο 17, παράγραφος 2, σημείο (β)

(β) τα δεδομένα που λαμβάνονται από το έντυπο αίτησης, που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 **και στο άρθρο 7**.

(β) τα δεδομένα που λαμβάνονται από το έντυπο αίτησης, που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 4.

Αιτιολόγηση

Δεν υπάρχει ανάγκη πρόσβασης στα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 7, δεδομένου ότι οι πληροφορίες για την κατάσταση, τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 6(4) και οι φωτογραφίες αποτελούν κατάλληλα και επαρκή μέσα για τον προσδιορισμό ενός προσώπου.

Τροπολογία 64
Άρθρο 17, παράγραφος 2, σημείο (δ)

(δ) δεδομένα που έχουν εισαχθεί στο σύστημα σχετικά με κάθε προηγούμενος εκδοθείσα, απορριφθείσα, ακυρωθείσα, ανακληθείσα ή παραταθείσα θεώρηση.

Διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Τα παράγωγα οφέλη του VIS όπως ορίζονται στο άρθρο 1(β)(νέο), δεν πρέπει να περιλαμβάνουν τη διευκόλυνση της επιστροφής. Τα δεδομένα του εδαφίου αυτού χρειάζονται μόνο σε τέτοια περίπτωση. Το ζήτημα αυτό πρέπει να διευθετηθεί στην οδηγία που αφορά την επιστροφή.

Τροπολογία 65

Άρθρο 18, παράγραφος 1, σημείο (α)

(α) τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 στοιχείο α)·

(α) τα δακτυλικά αποτυπώματα, το φύλο και την ημερομηνία, τον τόπο και τη χώρα γεννήσεως του αιτούντος·

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση στην τροπολογία επί του άρθρου 13(2).

Προκειμένου για το άρθρο 18, η εισηγήτρια θεωρεί ότι το 'κλειδί' για το άνοιγμα της βάσης δεδομένων πρέπει να είναι τα δακτυλικά αποτυπώματα, το φύλο και η ημερομηνία, ο τόπος και η χώρα γεννήσεως. Η χρήση των υπόλοιπων δεδομένων που αναφέρονται στο άρθρο 6(4)(α) είναι όχι μόνο περιττή αλλά σε ορισμένες περιπτώσεις θα μπορούσε να ανοίξει την πόρτα σε κάθε είδους 'επιχειρήσεις αλίευσης' απλώς και μόνο επειδή ένα όνομα, για παράδειγμα, είναι άμεσα διαθέσιμο, ενώ τα δακτυλικά αποτυπώματα δεν είναι. Η εισηγήτρια θεωρεί ότι μόνο ένα πολύ περιορισμένο σύστημα 'έγκρισης ή απόρριψης' (όπως συμβαίνει με το σύστημα Eurodac για τον καθορισμό του κράτους μέλους που είναι αρμόδια για μια αίτηση ασύλου) θα μπορούσε να αποτελεί κατάλληλη και αναλογική χρήση.

Τροπολογία 66

Άρθρο 18, παράγραφος 1, σημείο (β)

(β) τις φωτογραφίες·

(β) το επώνυμο του αιτούντος, το επώνυμο κατά τη γέννηση (προηγούμενος χρησιμοποιηθέντα επώνυμα) και τα ονόματα του αιτούντος, καθώς και το φύλο του, την ημερομηνία, τον τόπο και τη χώρα γέννησης του σύμφωνα με το άρθρο 6 (1α).

Αιτιολόγηση

Οι φωτογραφίες διαγράφονται συστηματικά ως κριτήριο έρευνας για τον προσδιορισμό (Βλ. επίσης την αιτιολόγηση της τροπολογίας στο άρθρο 6(1)(α)). Στην περίπτωση του άρθρου 18, διαγράφονται επίσης ως εργαλείο για να επαληθεύεται η ταυτότητα κάποιου (Βλ. αιτιολόγηση της τροπολογίας στο άρθρο 18(2)(ε)).

Σε περίπτωση προσώπων που αδυνατούν να συμμετάσχουν έχει εφαρμογή η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6(1)(α)(νέο). Βλ. επίσης την αιτιολόγηση στην τροπολογία επί του άρθρου 18(1)(α).

Τροπολογία 67

Άρθρο 18, παράγραφος 1, σημείο (ε)

(γ) τα δακτυλικά αποτυπώματα·

Όταν ο αιτών ισχυρίζεται ότι έχει απορριφθεί ψευδώς, έχει εφαρμογή η διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 6(1β).

Αιτιολόγηση

Η αναφορά στα δακτυλικά αποτυπώματα περιλαμβάνεται στο άρθρο 18(1)(α).

Για τη νέα διαδικασία βλ. αιτιολόγηση της τροπολογίας στο άρθρο 6(1)(β)(νέο).

Τροπολογία 68

Άρθρο 18, παράγραφος 2

2. Εάν η έρευνα με τη βοήθεια ενός ή περισσοτέρων από τα απεικονιζόμενα στην παράγραφο 1 δεδομένα αποδεικνύει ότι έχει καταχωρηθεί στο VIS μια θεώρηση η οποία έχει εκδοθεί με ημερομηνία λήξεως που δεν υπερβαίνει τους έξι μήνες πριν από την ημερομηνία της αίτησης ασύλου και/ή μια θεώρηση που έχει παραταθεί μέχρι ημερομηνία λήξεως που δεν υπερβαίνει τους έξι μήνες πριν από την ημερομηνία της αίτησης ασύλου, η αρμόδια αρχή εξουσιοδοτείται

2. Εάν η έρευνα με τη βοήθεια των δεδομένων που απεικονίζονται στην παράγραφο 1 αποδεικνύει ότι έχει καταχωρηθεί στο VIS μια θεώρηση η οποία έχει εκδοθεί με ημερομηνία λήξεως που δεν υπερβαίνει τους έξι μήνες πριν από την ημερομηνία της αίτησης ασύλου και/ή μια θεώρηση που έχει παραταθεί μέχρι ημερομηνία λήξεως που δεν υπερβαίνει τους έξι μήνες πριν από την ημερομηνία της αίτησης ασύλου, η αρμόδια αρχή ασύλου εξουσιοδοτείται να συμβουλευτείται

να συμβουλευέται τα ακόλουθα δεδομένα σχετικά με αυτή τη θεώρηση, αποκλειστικά για τον σκοπό που αναφέρεται στην παράγραφο 1:

τα ακόλουθα δεδομένα σχετικά με αυτή τη θεώρηση, αποκλειστικά για τον σκοπό που αναφέρεται στην παράγραφο 1:

Αιτιολόγηση

Για να υπάρχει συνέπεια με τις τροπολογίες στο άρθρο 18(1).

Τροπολογία 69

Άρθρο 18, παράγραφος 2, σημείο (α)

(α) *αρχή* που έχει εκδώσει ή παρατείνει τη θεώρηση·

(α) **κράτος μέλος** που έχει εκδώσει ή παρατείνει τη θεώρηση **και εάν η απόφαση για έκδοση της θεώρησης ελήφθη ή όχι για λογαριασμό άλλου κράτους μέλους**·

Αιτιολόγηση

Πρέπει να γίνεται σαφές ότι αυτό που ενδιαφέρει προκειμένου για το άρθρο 18 είναι το κράτος μέλος που εξέδωσε ή παρέτεινε τη θεώρηση και όχι απλώς η αρχή. Ταυτόχρονα, είναι κεφαλαιώδεις εδώ να γνωρίζουμε εάν η θεώρηση έχει εκδοθεί για λογαριασμό άλλου κράτους μέλους (το οποίο θα γίνει στην περίπτωση αυτή αρμόδιο για την εξέταση των αιτήσεων ασύλου). Οι τροπολογίες αυτές είναι σύμφωνες με την ΚΠΕ, μέρος II, 1.2 (σελ.17) καθώς και με το άρθρο 9(2) Δουβλίνο II.

Τροπολογία 70

Άρθρο 18, παράγραφος 2, σημείο (ε)

(ε) *τις φωτογραφίες*·

Διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Οι φωτογραφίες δεν είναι απαραίτητες για την εφαρμογή του κανονισμού Δουβλίνο II, όπως συμβαίνει με τα δεδομένα στα στοιχεία (α), (β), (γ) και (δ). Βλ. επίσης την αιτιολόγηση στην τροπολογία επί του άρθρου 18(1)(β).

Άρθρο 19

Διαγράφεται

**Χρήση των δεδομένων για την εξέταση
αίτησης ασύλου**

**1. Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ.
343/2003, οι αρμόδιες για το άσυλο αρχές
είναι εξουσιοδοτημένες να
πραγματοποιούν έρευνες με τη βοήθεια
των ακόλουθων δεδομένων με μόνο
σκοπό να εξετάσουν αίτηση ασύλου:**

**(α) τα δεδομένα που αναφέρονται στο
άρθρο 6 παράγραφος 4 στοιχείο α)·**

(β) τις φωτογραφίες·

(γ) τα δακτυλικά αποτυπώματα.

**2. Εάν η έρευνα με τη βοήθεια ενός ή
περισσότερων από τα δεδομένα που
απαριθμούνται στην παράγραφο 1
αποδείξει ότι το VIS περιλαμβάνει
δεδομένα για τον αιτούντα, η αρμόδια
αρχή είναι εξουσιοδοτημένη να
συμβουλευτεί τα ακόλουθα δεδομένα
του φακέλου αίτησης και του/των
συνδεδεμένου/ων φακέλου/ων αίτησης,
αποκλειστικά για το σκοπό που
αναφέρεται στην παράγραφο 1:**

**(α) την κατάσταση της θεώρησης και την
αρχή στην οποία υποβλήθηκε η αίτηση·**

**(β) τα δεδομένα που λαμβάνονται από το
έντυπο αίτησης, που αναφέρεται στο
άρθρο 6 παράγραφος 4 και στο άρθρο 7·**

(γ) τις φωτογραφίες·

**(δ) τα δεδομένα που έχουν εισαχθεί στο
σύστημα σχετικά με κάθε προηγούμενως
εκδοθείσα, απορριφθείσα, ακυρωθείσα,
ανακληθείσα ή παραταθείσα θεώρηση, ή
σχετικά με την άρνηση εξέτασης της
αίτησης.**

Αιτιολόγηση

Τα δεδομένα θεωρήσεων μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις πράγματι να είναι χρήσιμα προκειμένου να ελέγχεται η αξιοπιστία του αιτούντος. Ωστόσο, αυτή η δυνατότητα πρέπει να διαγραφεί για δύο βασικούς λόγους: 1) Η αίτηση ασύλου πρέπει να εξετάζεται με στόχο να εξακριβώνεται κατά πόσον το συγκεκριμένο πρόσωπο υφίσταται διωγμό σε μια συγκεκριμένη χώρα. Ορισμένες φορές πράγματι συμβαίνει οι αιτούντες άσυλο να παρέχουν ψευδείς ή παραπλανητικές πληροφορίες όταν καταθέτουν αίτηση για θεώρηση, εάν αυτό είναι το μόνο μέσο που έχουν στη διάθεσή τους προκειμένου να φύγουν από τη χώρα καταγωγής τους και να ταξιδέψουν στο εξωτερικό για να διεκδικήσουν άσυλο. Η UNHCR θεωρεί ότι 'οι αναληθείς δηλώσεις μόνες δεν αποτελούν λόγο για άρνηση του καθεστώτος του πρόσφυγα και είναι ευθύνη του εξεταστή να αξιολογήσει τις δηλώσεις αυτές στο φως όλων των περιστάσεων της υπόθεσης' (βλ. εγχειρίδιο της UNHCR για τις διαδικασίες και τα κριτήρια για καθορισμό του καθεστώτος του πρόσφυγα, παράγραφος 199). Η πρόσβαση στο VIS μπορεί να οδηγήσει τις αρχές ασύλου να δώσουν υπερβολική έμφαση στα δεδομένα αυτά όταν εξετάζουν μια αίτηση ασύλου. Υπάρχει κίνδυνος αυτό να αποβεί συντριπτικό κριτήριο για την απόρριψη των αιτήσεων ασύλου. Για τους λόγους αυτούς, η ίδια η UNCHR συνιστά σε επιστολή που απέστειλε στις 8 Νοεμβρίου 2005 η χρήση των δεδομένων VIS να περιοριστεί στον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι αρμόδιο για την εξέταση αίτησης ασύλου (Άρθρο 18).

2) Δεν υπάρχει ανάγκη πρόσβασης στο VIS επειδή τα κράτη μέλη ήδη έχουν διαδικασία που επιτρέπει την ηλεκτρονική ανταλλαγή δεδομένων θεώρησης των αιτούντων άσυλο μέσω του DublinET (κανονισμός 343/2003 (Δουβλίνο II)· Άρθρο 21(1)(β) και 21(2)(ε)· 21(3)· κανονισμός 1560/2003· Άρθρο 18). Εκτός αυτού, η πρόσβαση στο VIS για τους σκοπούς του άρθρου 18 θα επέτρεπε να προσδιοριστεί το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για την εξέταση μιας αίτησης ασύλου. Τούτο θα έδινε τη δυνατότητα στις αρμόδιες αρχές να απευθυνθούν στο εν λόγω κράτος μέλος προκειμένου να αποκτήσουν οποιεσδήποτε πληροφορίες χρειάζονται. Δεν υπάρχει πειστικό επιχείρημα γιατί κάτι τέτοιο δεν θα ήταν επαρκές. Δεν υπάρχει συγκεκριμένη ανάγκη για διαδικασία επείγοντος προκειμένου να αποκτηθούν οι πληροφορίες αυτές κατά την εξέταση μιας αίτησης ασύλου ούτε είναι υπερβολικά επαχθής η διαδικασία του DublinET. Κατά συνέπεια, η πρόσβαση στο VIS για τον σκοπό αυτό δεν θα είχε αναλογικό χαρακτήρα.

Τροπολογία 72
Άρθρο 19 α (νέο)

Άρθρο 19 α

Κατάχρηση δεδομένων

Οποιαδήποτε χρήση δεδομένων η οποία δεν συμμορφώνεται με τα άρθρα 13 έως 18 θεωρείται κατάχρηση βάσει της νομοθεσίας των κρατών μελών.

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 14, έχει εφαρμογή η οδηγία 95/46 για προστασία των δεδομένων. Το άρθρο 13 της οδηγίας αυτής προβλέπει τη δυνατότητα των κρατών μελών να λαμβάνουν νομοθετικά μέτρα για να περιορίζουν το πεδίο εφαρμογής υποχρεώσεων και δικαιωμάτων που παρέχονται από τα κράτη μέλη, όταν ο περιορισμός αυτός συνιστά απαραίτητο μέτρο για τη διασφάλιση άλλων σημαντικών συμφερόντων (π.χ. εθνική ασφάλεια, άμυνα, δημόσια ασφάλεια). Αυτό θα πρέπει να αποκλειστεί στην προκειμένη περίπτωση.

Τροπολογία 73

Άρθρο 20, παράγραφος 1, subπαράγραφος 1

1. Κάθε φάκελος αίτησης διατηρείται στο VIS για πέντε έτη, υπό την επιφύλαξη της διαγραφής δεδομένων που αναφέρεται στα άρθρα 21 και 22 **και** της τήρησης αρχείων που αναφέρεται στο άρθρο 28.

1. Κάθε φάκελος αίτησης διατηρείται στο VIS για πέντε έτη **κατά μέγιστο**, υπό την επιφύλαξη της διαγραφής δεδομένων που αναφέρεται στα άρθρα 21 και 22, της τήρησης αρχείων που αναφέρεται στο άρθρο 28, **καθώς και των συγκεκριμένων περιόδων διατήρησης που εκτίθενται στις παραγράφους 1α και 1β.**

Αιτιολόγηση

Τα πέντε έτη για τη διατήρηση των δεδομένων πρέπει να αποτελούν ανώτατο όριο.

Η σημασία του της καθιέρωσης περισσότερο επιλεκτικών περιόδων διατήρησης υπογραμμίζεται στην Γνωμοδότηση που εκδόθηκε από την Ομάδα Εργασίας του άρθρου 29. Τούτο είναι αναγκαίο έτσι ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορετικές καταστάσεις που μπορεί να συμβούν στην πράξη και οι διάφοροι τύποι θεώρησης που μπορεί να εκδίδονται. Πρωταρχικός στόχος είναι να εξασφαλίζεται η αναλογικότητα στη διατήρηση των δεδομένων για ορισμένες περιόδους.

Τροπολογία 74

Άρθρο 20, παράγραφος 1 α (νέα)

1α. Ισχύουν οι ακόλουθες ειδικές περίοδοι διατήρησης:

(α) όταν έχει εκδοθεί θεώρηση, ένα έτος·

(β) όταν έχει απορριφθεί αίτηση

θεώρησης για τους λόγους που αναφέρονται στο άρθρο 10(2) στοιχεία (α), (β) ή (δ), πέντε έτη·

(γ) όταν έχει απορριφθεί αίτηση θεώρησης για τους λόγους που αναφέρονται στο άρθρο 10(2) στοιχείο (γ), τρία έτη·

(δ) για θεώρηση διέλευσης ή θεώρηση διέλευσης από αεροδρόμιο, έξι μήνες.

Αιτιολόγηση

Οι περίοδοι του ενός και των πέντε ετών είναι το σημερινό κεκτημένο - αντιστοιχούν στην ΚΠΕ (μέρος VII. 2).

Η περίοδος διατήρησης των δεδομένων για άρνηση χορήγηση θεώρησης που βασίζεται σε σήμα του SIS πρέπει να γίνει συνεπής με τη μέγιστη περίοδο διατήρησης για τα σήματα SIS στο ίδιο το SIS (3 έτη για τους μη αποδεκτούς αλλοδαπούς). Η διατήρηση των δεδομένων του SIS για μακρότερη περίοδο στο VIS θα αποτελούσε καταστρατήγηση των διατάξεων επανεξέτασης και διαγραφής των δεδομένων του SIS (βλ. γνωμοδότηση της Ομάδας Εργασίας του άρθρου 29, σελ. 19).

Για τις θεωρήσεις διέλευσης, φαίνεται δυσανάλογο να διατηρούνται τα δεδομένα περισσότερο από 6 μήνες.

Τροπολογία 75

Άρθρο 20, παράγραφος 1 β (νέα)

1β. Οι συχνοί αιτούντες μπορούν να ζητήσουν να αποθηκεύονται τα δεδομένα τους για περίοδο πέντε ετών.

Αιτιολόγηση

Όπως υπογραμμίζεται από την Ομάδα Εργασίας του άρθρου 29, μπορεί να ισχύει η διατήρηση αυτή για τους συχνούς ταξιδιώτες, έτσι ώστε να καθίσταται δυνατή η επεξεργασία της αίτησής τους σύμφωνα με την ταχεία διαδικασία.

Τροπολογία 76

Άρθρο 20, παράγραφος 2

Κατά τη λήξη της περιόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, το VIS διαγράφει αυτόματα το φάκελο αίτησης και τον/τους σχετικό/ούς σύνδεσμο/ους.

Κατά τη λήξη των περιόδων που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 1α και 1β, το VIS διαγράφει αυτόματα το φάκελο αίτησης και τον/τους σχετικό/ούς σύνδεσμο/ους όπως αναφέρεται στο

άρθρο 5, παράγραφοι 3 και 4.

Αιτιολόγηση

Για λόγους συνέπειας με τις τροπολογίες στο άρθρο 20(1) και στο άρθρο 3(1)(δ).

Τροπολογία 77
Άρθρο 21, παράγραφος 2

2. Εάν ένα κράτος μέλος διαθέτει στοιχεία με τα οποία να μπορεί να αποδείξει ότι τα δεδομένα που υφίστανται επεξεργασία στο VIS είναι εσφαλμένα ή ότι η επεξεργασία τους στο VIS είναι αντίθετη προς τον παρόντα κανονισμό, ειδοποιεί αμέσως το αρμόδιο κράτος μέλος. **Αυτό το μήνυμα μπορεί να διαβιβαστεί μέσω της υποδομής του VIS.**

2. Εάν ένα κράτος μέλος διαθέτει στοιχεία με τα οποία να μπορεί να αποδείξει ότι τα δεδομένα που υφίστανται επεξεργασία στο VIS είναι εσφαλμένα ή ότι η επεξεργασία τους στο VIS είναι αντίθετη προς τον παρόντα κανονισμό, ειδοποιεί, **μέσω της υποδομής του VIS**, αμέσως το αρμόδιο κράτος μέλος **και ζητεί να διορθωθούν τα δεδομένα.**

Αιτιολόγηση

Αυτό θα ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να διαδραματίζουν περισσότερο ενεργό ρόλο στην αστυνόμευση του συστήματος. Ταυτόχρονα, εάν υπάρχει υποχρέωση για χρήση της υποδομής του VIS, αντί για τηλεφωνήματα, αποστολή μηνυμάτων ηλεκτρονικού ταχυδρομείου κτλ, τουλάχιστον μπορεί κανείς να είναι σίγουρος ότι οι πληροφορίες δεν χάνονται.

Τροπολογία 78
Άρθρο 22, παράγραφος 1

1. **Οι φάκελοι αίτησης και οι σύνδεσμοι που αφορούν έναν αιτούντα που έχει αποκτήσει την υπηκοότητα κράτους μέλους πριν από τη λήξη της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 20 παράγραφος 1**, διαγράφονται από το VIS μόλις το αρμόδιο κράτος μέλος λάβει γνώση της απόκτησης αυτής της υπηκοότητας από τον αιτούντα.

1. **Όταν, πριν από τη λήξη των περιόδων που αναφέρονται στο άρθρο 20, παράγραφοι 1, 1α και 1β, ένας αιτών έχει αποκτήσει την υπηκοότητα κράτους μέλους ή εάν η κατάστασή του έχει με άλλο τρόπο τακτοποιηθεί έτσι ώστε να μην είναι αναγκαίο τα δεδομένα που τον αφορούν να αποθηκεύονται στο VIS, οι φάκελοι αίτησης και οι σύνδεσμοι που αναφέρονται στο άρθρο 5, παράγραφοι 3 και 4 και τον αφορούν** διαγράφονται από το VIS μόλις το αρμόδιο κράτος μέλος λάβει γνώση της απόκτησης αυτής της υπηκοότητας από τον αιτούντα **ή ότι η**

κατάστασή του έχει τακτοποιηθεί με άλλο τρόπο.

Αιτιολόγηση

Όπως τονίζεται από τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων (σελ. 11) και από την Ομάδα Εργασίας του άρθρου 29, πρέπει να εξασφαλίζεται η διαγραφή των δεδομένων όταν τα δεδομένα δεν είναι πλέον ακριβή, και αυτό θα μπορούσε να συμβαίνει όχι μόνο για πρόσωπα που αποκτούν την υπηκοότητα κράτους μέλους αλλά και για πρόσωπα που τακτοποιούν την κατάστασή τους με άλλο τρόπο, έτσι ώστε να μην απαιτείται πλέον η συμπερίληψή τους στο σύστημα.

Οι άλλες τροποποιήσεις γίνονται για να εξασφαλιστεί η συνέπεια με τις τροπολογίες στο άρθρο 20(1) και στο άρθρο 3(1)(δ).

Τροπολογία 79 Άρθρο 22, παράγραφος 2

2. Κάθε κράτος μέλος ειδοποιεί αμέσως το αρμόδιο κράτος μέλος για την απόκτηση της υπηκοότητάς του από έναν αιτούντα.

2. Κάθε κράτος μέλος ειδοποιεί, **μέσω της υποδομής VIS**, αμέσως το αρμόδιο κράτος μέλος για την απόκτηση της υπηκοότητάς του από έναν αιτούντα **ή εάν η κατάστασή του έχει με άλλο τρόπο τακτοποιηθεί έτσι ώστε να μην είναι αναγκαίο τα δεδομένα που τον αφορούν να αποθηκεύονται στο VIS.**

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολογήσεις στις τροπολογίες στο άρθρο 22(1) και στο άρθρο 21(2).

Τροπολογία 80 Άρθρο 23, παράγραφος 1

1. Η Επιτροπή είναι υπεύθυνη για την εγκαθίδρυση και τη διαχείριση του κεντρικού συστήματος πληροφοριών για τις θεωρήσεις καθώς και για την υποδομή επικοινωνίας μεταξύ αυτού του κεντρικού συστήματος και των εθνικών διασυνδέσεων.

1. Η Επιτροπή είναι υπεύθυνη για την εγκαθίδρυση και τη διαχείριση, **ανά πάσα στιγμή**, του κεντρικού συστήματος πληροφοριών για τις θεωρήσεις καθώς και για την υποδομή επικοινωνίας μεταξύ αυτού του κεντρικού συστήματος και των εθνικών διασυνδέσεων. **Ειδικότερα, είναι υπεύθυνη για τις εργασίες συντήρησης και για τις τεχνικές εργασίες που είναι απαραίτητες ώστε να εξασφαλιστεί ότι το**

σύστημα λειτουργεί ομαλά.

Αιτιολόγηση

Φαίνεται αναγκαίο να προσδιορίζεται αναλυτικότερα τι ακριβώς σημαίνει λειτουργική διαχείριση.

Τροπολογία 81
Άρθρο 23, παράγραφος 2

2. Τα δεδομένα υφίστανται επεξεργασία από το VIS για λογαριασμό των κρατών μελών. **Διαγράφεται**

Αιτιολόγηση

Η διατύπωση της παραγράφου αυτής είναι πολύ ασαφής και κατά συνέπεια η παράγραφος πρέπει να διαγραφεί. Η βασική έννοια περιλαμβάνεται στον περαιτέρω εξειδικευμένο ρόλο της Επιτροπής. Και ο Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων στη γνωμοδότησή του για το VIS (σελ.13) συνιστά τη διαγραφή αυτής της παραγράφου.

Τροπολογία 82
Άρθρο 25, παράγραφος 1, σημείο (βα) (νέο)

(βα) ώστε μόνο το δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό να έχει πρόσβαση στα δεδομένα που υφίστανται επεξεργασία στο VIS με σκοπό την εκτέλεση των καθηκόντων, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Αιτιολόγηση

Είναι αδικαιολόγηση να υπάρχει παρόμοια πρόβλεψη μόνο για την Επιτροπή και όχι για τα κράτη μέλη.

Τροπολογία 83
Άρθρο 25, παράγραφος 2, σημείο (βα) (νέο)

(βα) να εξασφαλίζει ότι ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σωστά από τα κράτη μέλη.

Αιτιολόγηση

Ο σημαντικός ρόλος τον οποίο διαδραματίζει η Επιτροπή από την άποψη αυτή πρέπει να δηλωθεί ρητά, μεταξύ άλλων για να ενθαρρυνθεί η Επιτροπή να κινήσει διαδικασίες εναντίον των κρατών μελών σε περίπτωση που δεν εφαρμόσουν σωστά τον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία 84
Άρθρο 25, παράγραφος 2, σημείο (ββ) (νέο)

(ββ) να εξασφαλίζει ότι στο VIS χρησιμοποιείται ανά πάσα στιγμή η καλύτερη διαθέσιμη τεχνολογία.

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με την Απόφαση 2004/512/EK η Επιτροπή είναι υπεύθυνη για την ανάπτυξη του συστήματος. Ωστόσο, από τη στιγμή που θα δημιουργεί το σύστημα χρειάζεται να επικαιροποιείται διαρκώς. Η τροπολογία προσπαθεί να διευκρινίσει ότι αυτή είναι ευθύνη της Επιτροπής. Εάν, για παράδειγμα, καταστεί διαθέσιμο ένα νέο στοιχείο του βιομετρικού συστήματος που θα επιλεγεί, όπως ένας αποτελεσματικότερος αλγόριθμος για το Αυτόματο Σύστημα Προσδιορισμού Δακτυλικών Αποτυπωμάτων με χαμηλότερα ποσοστά σφάλματος, η τεχνολογία αυτή πρέπει να εφαρμοστεί.

Τροπολογία 85
Άρθρο 26, παράγραφος 2, σημείο (αα) (νέο)

(αα) να προστατεύονται υλικά τα δεδομένα, μεταξύ άλλων με την εκπόνηση προγραμμάτων έκτακτης ανάγκης για την προστασία των κρίσιμων υποδομών·

Αιτιολόγηση

Τούτο θεωρείται σημαντική διασφάλιση για την αντιμετώπιση των ενδεχόμενων κινδύνων που συνδέονται με την υποδομή του συστήματος και την εξασφάλιση βέλτιστου επιπέδου ασφαλείας

για το VIS.

Τροπολογία 86
Άρθρο 26, παράγραφος 2, σημείο (γ)

(γ) να εξασφαλίζεται η δυνατότητα να ελέγχεται και να εξακριβώνεται ποια δεδομένα έχουν καταχωρηθεί στο VIS, τότε **και** από ποιον (έλεγχος της καταχώρησης δεδομένων).

(γ) να εξασφαλίζεται η δυνατότητα να ελέγχεται και να εξακριβώνεται ποια δεδομένα έχουν καταχωρηθεί στο VIS, τότε, από ποιον **και για ποιο σκοπό** (έλεγχος της καταχώρησης δεδομένων).

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να εξασφαλιστεί η δυνατότητα ελέγχου και του σκοπού της επεξεργασίας δεδομένων.

Τροπολογία 87
Άρθρο 26, παράγραφος 2, σημείο (γα) (νέο)

(γα) να εξασφαλίζεται ότι στο VIS υπάρχει δυνατότητα πρόσβασης μόνο με ατομικές και μοναδικές ταυτότητες χρηστών και με εμπιστευτικούς κωδικούς πρόσβασης.

Αιτιολόγηση

Τα μέτρα αυτά συνιστώνται τόσο από την ομάδα εργασίας του άρθρου 29 όσο και από τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων και έχουν στόχο να αυξήσουν την ασφάλεια του συστήματος.

Τροπολογία 88
Άρθρο 26, παράγραφος 2, σημείο (γβ) (νέο)

(γβ) να εξασφαλίζεται ότι όλες οι αρχές που έχουν δικαίωμα πρόσβασης στο VIS αναπτύσσουν επακριβή προφίλ χρήστη και διατηρούν ενημερωμένο κατάλογο

ταυτοτήτων χρήστη, οι οποίες είναι διαθέσιμες στις εθνικές αρχές ελέγχου που αναφέρονται στο άρθρο 34.

Αιτιολόγηση

Τόσο ο Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (σελ. 14 της γνωμοδότησής του) όσο και η Ομάδα Εργασίας του άρθρου 29 (σελ. 20 της γνωμοδότησής της) τόνισαν την ανάγκη να δημιουργηθούν επακριβή προφίλ χρήστη και πλήρης ενημερωμένος κατάλογος ταυτοτήτων χρήστη, που πρέπει να βρίσκονται στη διάθεση των εθνικών αρχών ελέγχου για ελέγχους.

Τροπολογία 89

Άρθρο 26, παράγραφος 2, σημείο (ζ)

(ζ) να προλαμβάνεται η άνευ άδειας ανάγνωση, αντιγραφή, τροποποίηση ή διαγραφή δεδομένων κατά τη διαβίβασή τους προς ή από το VIS (έλεγχος μεταφοράς).

*(ζ) να προλαμβάνεται η άνευ άδειας ανάγνωση, αντιγραφή, τροποποίηση ή διαγραφή δεδομένων κατά τη διαβίβασή τους προς ή από το VIS, **ιδιαίτερα με τις κατάλληλες κρυπτογράφησης** (έλεγχος μεταφοράς).*

Αιτιολόγηση

Τα δεδομένα που προορίζονται για διαβίβαση βάσει του συστήματος VIS πρέπει να είναι κρυπτογραφημένα έτσι ώστε να μην είναι προσπελάσιμα από μη εξουσιοδοτημένους τρίτους. Τούτο επισημάνθηκε από την Ομάδα Εργασίας του άρθρου 29 στις γνωμοδοτήσεις της (γνωμοδότηση αριθ. 7/2004 και γνωμοδότηση που εγκρίθηκε στις 23 Ιουνίου 2005).

Τροπολογία 90

Άρθρο 26, παράγραφος 2, σημείο (ζα) (νέο)

(ζα) να παρακολουθούν την αποτελεσματικότητα των μέτρων ασφαλείας που αναφέρονται σε αυτή την παράγραφο (αυτοέλεγχος) σύμφωνα με το άρθρο 28α.

Αιτιολόγηση

Η ανάγκη συμπλήρωσης των μέτρων ασφαλείας με διατάξεις για τον συστηματικό αυτοέλεγχο των μέτρων ασφαλείας τονίζεται από τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων στη γνωμοδότησή του (σελ.14). Αξίζει επίσης να σημειωθεί ότι η πρόταση SIS II περιέχει την ίδια διάταξη.

Τροπολογία 91

Άρθρο 26, παράγραφος 3 α (νέα)

3α. Τα μέτρα που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 είναι σύμφωνα με το πρότυπο ασφαλείας δεδομένων τεχνολογίας πληροφοριών που αναφέρεται στο άρθρο 36(2)(β).

Αιτιολόγηση

Όπως επισημαίνεται από τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων πρέπει να υπάρχουν επαρκείς διασφαλίσεις για ενδεχόμενους κινδύνους που δημιουργούνται για την υποδομή του συστήματος και τα εμπλεκόμενα πρόσωπα. Οι διασφαλίσεις αυτές πρέπει να ενημερώνονται διαρκώς έτσι ώστε να συμβαδίζουν με τις πρόσφατες τεχνολογικές εξελίξεις. Κατά συνέπεια, η εισηγήτρια θεωρεί ότι πέρα από τις βελτιώσεις που γίνονται στο άρθρο 26(2), πρέπει να προσδιοριστεί με τη διαδικασία επιτροπολογίας ένα σαφές Διεθνές/Ευρωπαϊκό πρότυπο σχετικά με την ασφάλεια δεδομένων τεχνολογίας πληροφοριών. Τούτο θα έχει το πλεονέκτημα ότι η αναφορά θα είναι ευέλικτη, δηλαδή κάθε φορά που ενημερώνεται το πρότυπο (λόγω νέων εξελίξεων) θα ανεβαίνει και το επίπεδο ασφάλειας δεδομένων που επιτυγχάνεται με το άρθρο 26.

Τροπολογία 92

Άρθρο 28, παράγραφος 2

2. Τα πρακτικά αυτά μπορεί να χρησιμοποιούνται μόνο για τον έλεγχο της νομότυπης επεξεργασίας δεδομένων σε σχέση με την προστασία δεδομένων **καθώς και για την κατοχύρωση** της ασφάλειας δεδομένων. Τα πρακτικά πρέπει να προστατεύονται με κατάλληλα μέτρα έναντι μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης και να διαγράφονται μετά την πάροδο ενός έτους από την λήξη **της προθεσμίας** διατήρησης που **αναφέρεται** στο άρθρο 20

2. Τα πρακτικά αυτά μπορεί να χρησιμοποιούνται μόνο για τον έλεγχο της νομότυπης επεξεργασίας δεδομένων σε σχέση με την προστασία δεδομένων, καθώς και για την κατοχύρωση της ασφάλειας δεδομένων **και για να διενεργείται αυτοέλεγχος σύμφωνα με το άρθρο 28α.** Τα πρακτικά πρέπει να προστατεύονται με κατάλληλα μέτρα έναντι μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης και να διαγράφονται μετά την πάροδο ενός

παράγραφος 1, εφόσον δεν είναι αναγκαία για διαδικασία ελέγχου που έχει ήδη κινηθεί.

έτους από την λήξη των προθεσμιών διατήρησης που αναφέρονται στο άρθρο 20 παράγραφοι 1, 1α και 1β εφόσον δεν είναι αναγκαία για διαδικασία ελέγχου που έχει ήδη κινηθεί.

Αιτιολόγηση

Τα πρακτικά αυτά δεν αποθηκεύονται μόνο για τον έλεγχο της νομότυπης προστασίας δεδομένων και για να εξασφαλιστεί η ασφάλεια δεδομένων, αλλά και προκειμένου να διενεργείται αποτελεσματικός και τακτικός αυτοέλεγχος του VIS. Τούτο επισημάνθηκε επίσης από τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων στη σελ. 14 της γνωμοδότησής του σχετικά με το VIS.

Οι αλλαγές είναι απαραίτητες για να εξασφαλίζεται συνέπεια με τις τροπολογίες στο άρθρο 20(1).

Τροπολογία 93
Άρθρο 28 α (νέο)

Άρθρο 28α

Αυτοέλεγχος

Κάθε αρχή που έχει δικαίωμα πρόσβασης στο VIS διαθέτει εσωτερική υπηρεσία παρακολούθησης υπεύθυνη για να εξασφαλίζει τη συμμόρφωση με τον παρόντα κανονισμό, η οποία αναφέρεται απευθείας στα ανώτατα στελέχη της αρχής. Κάθε αρχή αποστέλλει τακτική έκθεση στις εθνικές αρχές ελέγχου που αναφέρονται στο άρθρο 34 και συνεργάζεται μαζί τους.

Αιτιολόγηση

Όπως επισημαίνεται από τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων στη γνωμοδότησή του σχετικά με το VIS (σελ.14), οι εκθέσεις αυτοελέγχου είναι πολύ σημαντικές, μεταξύ άλλων επειδή θα συνεισφέρουν στην αποτελεσματική εκτέλεση των καθηκόντων των εθνικών αρχών ελέγχου οι οποίες θα είναι σε θέση να εντοπίζουν τα προβλήματα και να εστιάζονται σε αυτά κατά τις δικές τους διαδικασίες ελέγχου. Πράγματι, η ίδια έννοια εφαρμόζεται εδώ όπως και στην περίπτωση του δημοσιονομικού ελέγχου.

Τροπολογία 94
Άρθρο 29, τίτλος

Κυρώσεις

Ποινικά αδικήματα και κυρώσεις

Αιτιολόγηση

Η απόφαση στην υπόθεση C-176/03 επιτρέπει στον κοινοτικό νομοθέτη να λαμβάνει μέτρα που συνδέονται με το ποινικό δίκαιο των κρατών μελών προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι οι διατάξεις που ορίζει είναι πλήρως λειτουργικές. Τούτο έχει ιδιαίτερη σημασία στην παρούσα περίπτωση.

Τροπολογία 95
Άρθρο 29

Τα κράτη μέλη καθορίζουν το σύστημα κυρώσεων που εφαρμόζονται στις παραβάσεις των διατάξεων του παρόντος κανονισμού σχετικά με την προστασία των δεδομένων και λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίσουν την εφαρμογή αυτών των κυρώσεων. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν αυτές τις διατάξεις στην Επιτροπή, το αργότερο κατά την ημερομηνία κοινοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 37 παράγραφος 1, και, χωρίς καθυστέρηση, κάθε μεταγενέστερη τροποποίηση αυτών των διατάξεων.

Τα κράτη μέλη καθορίζουν το σύστημα κυρώσεων που εφαρμόζονται στις παραβάσεις των διατάξεων του παρόντος κανονισμού σχετικά με **την ασφάλεια** και την προστασία των δεδομένων και λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίσουν την εφαρμογή αυτών των κυρώσεων. **Οι σοβαρές παραβιάσεις συνιστούν ποινικό αδίκημα.** Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν αυτές τις διατάξεις στην Επιτροπή, το αργότερο κατά την ημερομηνία κοινοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 37 παράγραφος 1, και, χωρίς καθυστέρηση, κάθε μεταγενέστερη τροποποίηση αυτών των διατάξεων.

Αιτιολόγηση

Όπως εξηγείται στο Παράρτημα στην πρόταση COM(2004)835 σελ. 37, το άρθρο 29 δημιουργεί την υποχρέωση κάθε κράτος μέλος να εξασφαλίζει την ορθή επεξεργασία και χρήση των δεδομένων με τις κατάλληλες ποινές, ως απαραίτητο συμπλήρωμα όχι μόνο των διευθετήσεων προστασίας των δεδομένων αλλά και των διευθετήσεων ασφαλείας. Τούτο πρέπει να καταστεί σαφές στο ίδιο το άρθρο 29. Βλ. επίσης την αιτιολόγηση στην τροπολογία στον τίτλο του άρθρου 29.

Τροπολογία 96
Άρθρο 30, παράγραφος 1, introduction

1. Οι αιτούντες και τα πρόσωπα που αναφέρονται στο **άρθρο 6 παράγραφος 4 στοιχείο στ)** ενημερώνονται από το υπεύθυνο κράτος μέλος σχετικά με:

1. Οι αιτούντες και τα πρόσωπα που αναφέρονται στο **άρθρο 7 παράγραφος 7 στοιχείο α)** ενημερώνονται από το υπεύθυνο κράτος μέλος σχετικά με:

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία είναι απαραίτητη για να υπάρξει συνέπεια με την τροπολογία στο άρθρο 6, παράγραφος 4, στοιχείο (στ).

Τροπολογία 97
Άρθρο 30, παράγραφος 1, σημείο (α)

(α) την ταυτότητα του υπεύθυνου της επεξεργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 3, **και ενδεχομένως του αντιπροσώπου του·**

(α) την ταυτότητα του υπεύθυνου της επεξεργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 3, **συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων επαφής του·**

Αιτιολόγηση

Δεν υπάρχει ανάγκη να περιλαμβάνεται η ταυτότητα του αντιπροσώπου του ελεγκτή, δεδομένου ότι ο ελεγκτής είναι πάντοτε εγκατεστημένος στην επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης (γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων για το VIS, σελ.14). Ωστόσο, προκειμένου να εξασφαλίζεται η αποτελεσματική άσκηση των δικαιωμάτων και των αντικειμένων των δεδομένων, είναι απαραίτητο ο αιτών να ενημερώνεται όχι μόνο για την ταυτότητα του ελεγκτή αλλά και για τα στοιχεία με τα οποία μπορεί να έρθει σε επαφή μαζί του.

Τροπολογία 98
Άρθρο 30, παράγραφος 1, σημείο (γα) (νέο)

(γα) την περίοδο διατήρησης των δεδομένων·

Αιτιολόγηση

Όπως επεσήμανε τόσο από τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων όσο και από την ομάδα εργασίας του άρθρου 29, οι πληροφορίες για την περίοδο διατήρησης των δεδομένων

πρέπει να θεωρούνται θεμιτό δικαίωμα των υποκειμένων των δεδομένων προκειμένου αυτοί να μπορούν να προσαρμόζουν αναλόγως τη συμπεριφορά τους από κάτω.

Τροπολογία 99

Άρθρο 30, παράγραφος 1, σημείο (ε)

(ε) την ύπαρξη δικαιώματος πρόσβασης στα δεδομένα **όσον αφορά το συγκεκριμένο πρόσωπο και δικαιώματος διόρθωσης αυτών των δεδομένων.**

(ε) την ύπαρξη δικαιώματος πρόσβασης στα δεδομένα **που τους αφορούν, καθώς και το δικαίωμα να ζητούν τα ανακριβή δεδομένα που τους αφορούν να διορθωθούν ή τα παρανόμως επεξεργασμένα δεδομένα που τους αφορούν να διαγραφούν, συμπεριλαμβανομένων των διαδικασιών για την άσκηση αυτών των δικαιωμάτων και των αρμοδιοτήτων και των στοιχείων επαφής των εθνικών αρχών ελέγχου που αναφέρονται στο άρθρο 34.**

Αιτιολόγηση

Οι τροπολογίες στο πρώτο τμήμα της παραγράφου είναι απαραίτητες για να υπάρξει ακρίβεια και επίσης συνέπεια με το άρθρο 31(2). Τα αντικείμενα των δεδομένων πρέπει επίσης να ενημερώνονται για τη δυνατότητα να ζητήσουν συμβουλή ή βοήθεια από τις σχετικές αρχές ελέγχου. Τούτο αποτελεί σύσταση του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων.

Τροπολογία 100

Άρθρο 30, παράγραφος 2

2. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 παρέχονται στον αιτούντα όταν λαμβάνονται τα δεδομένα από το έντυπο αίτησης, οι φωτογραφίες και τα δακτυλικά αποτυπώματα που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφοι 4, 5 και 6 και στο άρθρο 7.

2. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 παρέχονται στον αιτούντα **από την αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 23, παράγραφος 3,** όταν λαμβάνονται τα δεδομένα από το έντυπο αίτησης, οι φωτογραφίες και τα δακτυλικά αποτυπώματα που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφοι 4, 5 και 6 και στο άρθρο 7.

Αιτιολόγηση

Όπως συνιστάται από την ομάδα εργασίας του άρθρου 29, η παρούσα διάταξη θα προσδιορίσει

σαφέστερα ότι ο ελεγκτής δεδομένων είναι που πρέπει να προσφέρει στον αιτούντα τις πληροφορίες που ορίζονται στο άρθρο 30 τη στιγμή της συλλογής των δεδομένων.

Τροπολογία 101
Άρθρο 30, παράγραφος 3

3. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 παρέχονται στα πρόσωπα που προβλέπονται στο **άρθρο 6 παράγραφος 4 στοιχείο στ)**, στα έντυπα που πρέπει να υπογραφούν από τα πρόσωπα που προσκομίζουν αποδεικτικά πρόσκλησης, δηλώσεις ανάληψης ευθύνης ή πιστοποιητικά φιλοξενίας.

3. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 παρέχονται στα πρόσωπα που προβλέπονται στο **άρθρο 7 παράγραφος 7 στοιχείο α)**, στα έντυπα που πρέπει να υπογραφούν από τα πρόσωπα που προσκομίζουν αποδεικτικά πρόσκλησης, δηλώσεις ανάληψης ευθύνης ή πιστοποιητικά φιλοξενίας.

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία είναι απαραίτητη για να εξασφαλίζεται συνέπεια με την τροπολογία στο άρθρο 6, παράγραφος 4, στοιχείο (στ).

Τροπολογία 102
Άρθρο 31, παράγραφος 1

1. Υπό την επιφύλαξη της υποχρέωσης χορήγησης περαιτέρω πληροφοριών σύμφωνα με το άρθρο 12 στοιχείο α) της οδηγίας 95/46/EK, οποιοσδήποτε έχει το δικαίωμα να του κοινοποιούνται δεδομένα που τον αφορούν τα οποία έχουν καταχωρηθεί στο VIS και να του γνωστοποιείται το κράτος μέλος που τα διαβίβασε στο VIS. **Αυτή η πρόσβαση στα δεδομένα μπορεί να χορηγείται μόνο από κράτος μέλος.**

1. Υπό την επιφύλαξη της υποχρέωσης χορήγησης περαιτέρω πληροφοριών σύμφωνα με το άρθρο 12 στοιχείο α) της οδηγίας 95/46/EK, οποιοσδήποτε έχει το δικαίωμα να του κοινοποιούνται δεδομένα που τον αφορούν τα οποία έχουν καταχωρηθεί στο VIS και να του γνωστοποιείται το κράτος μέλος που τα διαβίβασε στο VIS **από οποιαδήποτε αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 23, παράγραφος 3. Οποτεδήποτε ένα πρόσωπο ζητεί δεδομένα που τον αφορούν, η εν λόγω αρχή αποστέλλει αντίγραφο της αίτησης στην αρμόδια εθνική αρχή ελέγχου όπως προβλέπεται στο άρθρο 34 προκειμένου να συμπεριληφθεί στο κεφάλαιο για το σχετικό κράτος μέλος όπως προβλέπεται στο άρθρο 40, παράγραφος (2).**

Αιτιολόγηση

Πρέπει να γίνει σαφές ότι οι κοινοποιήσεις αυτές μπορούν να ζητηθούν σε οποιοδήποτε κράτος μέλος και ότι οι αρμόδιες αρχές από την άποψη αυτή είναι οι ελεγκτές δεδομένων (βλ. γνωμοδότηση Ευρωπαϊκού Επόπτη (σελ.15) και ομάδας εργασίας άρθρου 29 (σελ. 19-20)).

Τόσο η πρώτη (SEC(2004)557, σελ.15) όσον και η δεύτερη (SEC(2005)839, σελ. 14) ετήσια έκθεση σχετικά με το Eurodac ανέφεραν ότι υπήρχε μεγάλος αριθμός "ειδικών αναζητήσεων" που έγιναν χωρίς να μπορούν οι εθνικές αρχές ελέγχου να επιβεβαιώσουν ότι επρόκειτο πράγματι για περιπτώσεις στις οποίες πρόσωπα ζητούσαν πρόσβαση στα δικά τους δεδομένα. Για να αποφευχθούν στο μέλλον οιασδήποτε ανεξήγητες ειδικές αναζητήσεις, πρέπει να τεκμηριώνονται καλύτερα.

Τροπολογία 103 Άρθρο 31, παράγραφος 2

2. Οποιοσδήποτε μπορεί να ζητήσει τη διόρθωση εσφαλμένων δεδομένων που τον αφορούν *ή* τη διαγραφή δεδομένων που δεν έχουν καταχωρηθεί νομοτύπως. Η διόρθωση και η διαγραφή διενεργούνται χωρίς καθυστέρηση από το υπεύθυνο κράτος μέλος, σύμφωνα με τις νομοθετικές, κανονιστικές και διαδικαστικές διατάξεις του.

2. Οποιοσδήποτε μπορεί να ζητήσει τη διόρθωση εσφαλμένων δεδομένων που τον αφορούν **και** τη διαγραφή δεδομένων που δεν έχουν καταχωρηθεί νομοτύπως. Η διόρθωση και η διαγραφή διενεργούνται χωρίς καθυστέρηση **από την αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 23, παρ. 3 του υπεύθυνου κράτους μέλους**, σύμφωνα με τις νομοθετικές, κανονιστικές και διαδικαστικές διατάξεις του.

Αιτιολόγηση

Η διαγραφή των δεδομένων που δεν έχουν καταχωρηθεί νομότυπα πρέπει να είναι υποχρέωση και όχι απλή δυνατότητα των ελεγκτών δεδομένων. Διαφορετικά, η διάταξη αυτή θα παραβιάζει τις αρχές που εκτίθενται στο άρθρο 6 της οδηγίας 95/45 και δεν είναι σύμφωνη με το άρθρο 31(4) του παρόντος Κανονισμού. Η διαγραφή συνιστάται επίσης από την ομάδα εργασίας του άρθρου 29. Πρέπει επίσης να δηλωθεί ρητά ότι αρχή αρμόδια για τη διόρθωση και τη διαγραφή των δεδομένων είναι ο ελεγκτής δεδομένων.

Τροπολογία 104 Άρθρο 31, παράγραφος 3

3. Εάν η αίτηση απευθύνεται σε κράτος

3. Εάν η αίτηση **όπως προβλέπεται στο**

μέλος διαφορετικό από το υπεύθυνο κράτος μέλος, οι αρχές του κράτους μέλους στο οποίο υποβλήθηκε η αίτηση έρχονται σε επαφή με τις αρχές του υπεύθυνου κράτους μέλους για να επαληθεύσουν την ακρίβεια των δεδομένων και τη νομιμότητα της επεξεργασίας τους στο VIS.

άρθρο 31, παράγραφος 2 απευθύνεται σε κράτος μέλος διαφορετικό από το υπεύθυνο κράτος μέλος, οι αρχές του κράτους μέλους στο οποίο υποβλήθηκε η αίτηση έρχονται σε επαφή με τις αρχές του υπεύθυνου κράτους μέλους για να επαληθεύσουν την ακρίβεια των δεδομένων και τη νομιμότητα της επεξεργασίας τους στο VIS.

Αιτιολόγηση

Πρέπει να προσδιορισθεί ακριβώς ποιες περιπτώσεις είναι αυτές, δεδομένου ότι σύμφωνα με το άρθρο 31, παράγραφος (1) δεν είναι απαραίτητη η συνεργασία μεταξύ αρχών και κατά συνέπεια δεν προβλέπεται. Τούτο προτάθηκε από τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων στη γνωμοδότησή του σχετικά με το VIS, στη σελίδα 15, υποσημείωση 19.

Τροπολογία 105 Άρθρο 31, παράγραφος 6

6. Το υπεύθυνο κράτος μέλος παρέχει εξίσου στον ενδιαφερόμενο διευκρινίσεις σχετικά με τα διαβήματα στα οποία μπορεί να προβεί εάν δεν κάνει δεκτές τις παρεχόμενες εξηγήσεις. Οι διευκρινίσεις αυτές συμπεριλαμβάνουν πληροφορίες για τον τρόπο με τον οποίο μπορεί να εγείρει αγωγή ή να προβεί σε καταγγελία ενώπιον των αρμόδιων αρχών ή δικαστηρίων καθώς και για κάθε οικονομική ή άλλη αρωγή μπορεί να του παρασχεθεί σύμφωνα με τις νομοθετικές, κανονιστικές και διαδικαστικές διατάξεις του εν λόγω κράτους μέλους.

6. Το υπεύθυνο κράτος μέλος παρέχει εξίσου στον ενδιαφερόμενο διευκρινίσεις σχετικά με τα διαβήματα στα οποία μπορεί να προβεί εάν δεν κάνει δεκτές τις παρεχόμενες εξηγήσεις. Οι διευκρινίσεις αυτές συμπεριλαμβάνουν πληροφορίες για τον τρόπο με τον οποίο μπορεί να εγείρει αγωγή ή να προβεί σε καταγγελία ενώπιον των αρμόδιων αρχών ή δικαστηρίων καθώς και για κάθε οικονομική ή άλλη αρωγή μπορεί να του παρασχεθεί, **μεταξύ άλλων από τις εθνικές αρχές ελέγχου που αναφέρονται στο άρθρο 34**, σύμφωνα με τις νομοθετικές, κανονιστικές και διαδικαστικές διατάξεις του εν λόγω κράτους μέλους.

Αιτιολόγηση

Η προσθήκη αυτή προτείνεται από την ομάδα εργασίας του άρθρου 29 στη γνωμοδότηση της σχετικά με το VIS, σελ. 20.

Τροπολογία 106
Άρθρο 32, παράγραφος 1

1. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών συνεργάζονται ενεργά για να κατοχυρωθούν τα δικαιώματα που προβλέπονται στο άρθρο 31 παράγραφοι 2, 3 και 4.

1. Οι αρμόδιες αρχές *όπως αναφέρονται στο άρθρο 23, παρ. (3)* των κρατών μελών συνεργάζονται ενεργά για να κατοχυρωθούν *σωστά* τα δικαιώματα που προβλέπονται στο άρθρο 31 παράγραφοι 2, 3 και 4.

Αιτιολόγηση

Πρέπει να προσδιορίζονται σαφώς οι αρμόδιες αρχές από αυτήν την άποψη.

Τροπολογία 107
Άρθρο 34, τίτλος

Εθνική αρχή ελέγχου

Εθνική *ανεξάρτητη* αρχή ελέγχου

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με το άρθρο 28(1) της Οδηγίας 95/46/EC του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η εθνική αρχή ελέγχου λειτουργεί με απόλυτη ανεξαρτησία κατά την άσκηση των καθηκόντων που της έχουν ανατεθεί. Τούτο είναι σημαντικό να δηλώνεται ρητά.

Τροπολογία 108
Άρθρο 34

Κάθε κράτος μέλος φροντίζει ώστε η/οι εθνική/ές αρχή/ές ελέγχου που διορίζεται/διορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 1 της οδηγίας 95/46/EK να ελέγχει/ουν με πλήρη ανεξαρτησία και τηρουμένων των αντίστοιχων εθνικών νομοθεσιών τη νομιμότητα της επεξεργασίας, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, προσωπικών δεδομένων από το συγκεκριμένο κράτος μέλος, συμπεριλαμβανομένης της διαβίβασής τους προς και από το VIS.

Κάθε κράτος μέλος φροντίζει ώστε η/οι εθνική/ές αρχή/ές ελέγχου που διορίζεται/διορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 1 της οδηγίας 95/46/EK να ελέγχει/ουν με πλήρη ανεξαρτησία και τηρουμένων των αντίστοιχων εθνικών νομοθεσιών τη νομιμότητα της επεξεργασίας, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, προσωπικών δεδομένων από το συγκεκριμένο κράτος μέλος, συμπεριλαμβανομένης της διαβίβασής τους προς και από *τις εθνικές διασυνδέσεις του VIS. Προς τούτο, οι αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 23,*

παράγραφος 3 παρέχουν οποιεσδήποτε πληροφορίες απαιτούνται από τις εθνικές αρχές ελέγχου και ιδίως τους προσφέρουν πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητες που εκτελούνται σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25, παράγραφος (1), τους παρέχουν πρόσβαση στα πρακτικά τους όπως αναφέρεται στο άρθρο 28 και τους επιτρέπουν ανά πάσα στιγμή την πρόσβαση σε όλους τους χώρους τους.

Αιτιολόγηση

Πρέπει να δηλώνεται σαφώς ότι οι εθνικές αρχές ελέγχου παρακολουθούν το νόμιμο χαρακτήρα της διαβίβασης προσωπικών δεδομένων προς και από τις εθνικές διασυνδέσεις του VIS, ενώ ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων παρακολουθεί το νόμιμο χαρακτήρα της διαβίβασης δεδομένων μεταξύ των εθνικών διασυνδέσεων και του κεντρικού VIS (βλ. γνωμοδότηση Ευρωπαϊού Επόπτη, σελ. 15). Όσον αφορά την υποχρέωση των ελεγκτών να παρέχουν όλες τις πληροφορίες που ζητούνται από τις εθνικές αρχές ελέγχου, δεν υπάρχει λόγος να υπάρχει μια τέτοια διάταξη μόνο για την Επιτροπή (Άρθρο 35(3)) και όχι για τα κράτη μέλη.

Τροπολογία 109 Άρθρο 35, παράγραφος 2

2. Κατά την άσκηση των καθηκόντων του, ο Ευρωπαίος επόπτης προστασίας των δεδομένων υποστηρίζεται, εφόσον χρειάζεται, ενεργά από τις εθνικές αρχές ελέγχου.

2. Ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων και οι εθνικές αρχές ελέγχου συνεργάζονται ενεργητικά μεταξύ τους. Ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων συγκαλεί τουλάχιστον δύο συνεδριάσεις ετησίως με τις εθνικές αρχές ελέγχου προκειμένου να συζητηθεί η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων επωμίζεται το κόστος αυτών των συνεδριάσεων.

Αιτιολόγηση

Η συνεργασία μεταξύ του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων και των εθνικών αρχών ελέγχου πρέπει να διαρθρωθεί και να ενισχυθεί έτσι ώστε να αυξηθεί η συνολική αποτελεσματικότητα των εποπτικών δραστηριοτήτων που συνδέονται με τον παρόντα Κανονισμό. Τούτο έχει επίσης συστήσει ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων στη

γνωμοδότησή του σχετικά με το VIS, σελ. 15.

Τροπολογία 110
Άρθρο 35, παράγραφος 3 α (νέα)

3α. Ο Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων αναθέτει κάθε τέσσερα έτη σε ανεξάρτητο Ελεγκτή ειδικευμένο στα συστήματα πληροφοριών να διενεργήσει έλεγχο του VIS σύμφωνα με τα Διεθνή Ελεγκτικά Πρότυπα για τα Συστήματα Πληροφοριών. Η έκθεση του Ελεγκτή διαβιβάζεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τους φορείς ελέγχου που αναφέρονται στα άρθρα 34 και 35. Το κόστος βαρύνει τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Αιτιολόγηση

Η εισηγήτρια θεωρεί ότι ο εξωτερικός συστηματικός έλεγχος του VIS είναι πολύ σημαντικός προκειμένου να διασφαλίζεται η καλή λειτουργία του συστήματος.

Τροπολογία 111
Άρθρο 35 α (νέο)

Άρθρο 35 α

Κατάρτιση του προσωπικού

Πριν λάβει την έγκριση για επεξεργασία δεδομένων που είναι αποθηκευμένα στο VIS, το προσωπικό των αρχών που έχουν δικαίωμα πρόσβασης στο VIS λαμβάνει επαρκή κατάρτιση σχετικά με τους κανόνες ασφάλειας δεδομένων και προστασίας δεδομένων και ενημερώνεται για τα ποινικά αδικήματα και τις ποινές που αναφέρονται στο άρθρο 29.

Αιτιολόγηση

Η εισηγήτρια θεωρεί σημαντικό να δηλώνεται ρητά ότι όλες αυτές οι αρχές απαιτούνται να ολοκληρώσουν κατάρτιση σε θέματα ασφαλείας και προστασίας δεδομένων και ότι πρέπει να έχουν επίγνωση των ποινικών αδικημάτων και των ποινών που αναφέρονται στο άρθρο 29.

Τροπολογία 112 Άρθρο 36, παράγραφος 2

2. Τα απαραίτητα μέτρα για την τεχνική εφαρμογή **των λειτουργιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1** θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται από **το άρθρο 39 παράγραφος 2**.

2. Τα **ακόλουθα** απαραίτητα μέτρα για την τεχνική εφαρμογή θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται από το άρθρο **39**.

Αιτιολόγηση

Η πρόταση στην τρέχουσα μορφή της δεν επιτρέπει τον σαφή προσδιορισμό των μέτρων που πρόκειται να εγκριθούν με τη διαδικασία επιτροπολογίας και ως εκ τούτου αυτό πρέπει να γίνει εδώ, μεταξύ άλλων για λόγους διαφάνειας. Κατά τη γνώμη της εισηγήτριας, η διαδικασία επιτροπολογίας δεν πρέπει να έχει εφαρμογή σε ζητήματα που αναμένεται να έχουν αντίκτυπο σε θεμελιώδη δικαιώματα και στην προστασία των προσωπικών δεδομένων. Όπως τονίστηκε τόσο από τον Ευρωπαϊκό Επόπτη (σελ. 16) όσο και από την ομάδα εργασίας του άρθρου 29 (σελ. 22), τα ευαίσθητα αυτά ζητήματα πρέπει να εγκρίνονται μέσω κανονισμού, με τη διαδικασία συναπόφασης.

Τροπολογία 113 Άρθρο 36, παράγραφος 2, σημείο (α) (νέο)

(α) διαδικασίες για: καταχώριση, σύνδεση εφαρμογών, πρόσβαση, τροποποίηση, διαγραφή, εκ των προτέρων διαγραφή, τήρηση των μητρώων και πρόσβαση σε αυτά·

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση στην τροπολογία στο άρθρο 36, παρ.(2). Οι τεχνικές ρυθμίσεις για την εφαρμογή των μέτρων που ανακοινώνονται στην παρούσα παράγραφο πρέπει να αποφασίζονται

με επιτροπολογία.

Τροπολογία 114
Άρθρο 36, παράγραφος 2, σημείο (β) (νέο)

(β) εκτελεστικοί κανόνες για την ασφάλεια δεδομένων, συμπεριλαμβανομένου του προσδιορισμού ενός προτύπου για την ασφάλεια δεδομένων στην τεχνολογία πληροφοριών

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση για την τροπολογία στο άρθρο 36(2) και στο άρθρο 26(3)(α)(νέο).

Τροπολογία 115
Άρθρο 36, παράγραφος 2, σημείο (γ) (νέο)

(γ) υλοποίηση των διαδικασιών που προβλέπονται στο άρθρο 14.

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση στην τροπολογία στο άρθρο 36(2). Προκειμένου να ενσωματωθούν οι τεχνικές λειτουργικότητες της διαβούλευσης μεταξύ κεντρικών αρχών σύμφωνα με το άρθρο 17(2) της Σύμβασης Σένγκεν (τρέχον δίκτυο VISION) στο VIS και να χρησιμοποιηθεί το VIS για τη μετάδοση άλλων μηνυμάτων στο πλαίσιο της προζενικής συνεργασίας και για την αίτηση χορήγησης εγγράφων, απαιτούνται τεχνικές διευθετήσεις οι οποίες πρέπει να αποφασίζονται με τη διαδικασία επιτροπολογίας.

Τροπολογία 116
Άρθρο 38, παράγραφος -1 (νέα)

Το VIS θα αρχίσει να λειτουργεί μόνο μετά την επιτυχή ολοκλήρωση συνολικής τρίμηνης δοκιμής του συστήματος η

οποία πρόκειται να διενεργηθεί από την Επιτροπή από κοινού με τα κράτη μέλη. Η Επιτροπή ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τα αποτελέσματα της δοκιμής.

Αιτιολόγηση

Η εισηγήτρια θεωρεί ότι μια τέτοια συνολική τρίμηνη δοκιμή είναι απαραίτητη εγγύηση για να εξασφαλισθεί η ορθή λειτουργία του συστήματος VIS. Είναι προφανές ότι εάν ανακύψουν σοβαρά προβλήματα κατά τη δοκιμή, δεν πρέπει να αρχίσει η λειτουργία του VIS.

Τροπολογία 117 Άρθρο 39, παράγραφος 1

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που **συστήνεται από το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2424/2001.**

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή που **στο εξής θα αναφέρεται ως "η επιτροπή". Αυτή απαρτίζεται από εκπροσώπους των κρατών μελών και προεδρεύεται από εκπρόσωπο της Επιτροπής.**

Αιτιολόγηση

Το δικαίωμα του Συμβουλίου ως νομοθετικής αρχής να μεταβιβάζει μέρος των εκτελεστικών εξουσιών του στην Επιτροπή έχει αναγνωρισθεί από το Δικαστήριο των ΕΚ από το 1970 (απόφαση Koster 25/70). Η απόφαση του Δικαστηρίου των ΕΚ απαιτούσε επίσης η μεταβίβαση αυτή να σέβεται τις αρχές καθώς και τους όρους για την άσκηση (κατά τη συγκρότηση επιτροπών εκπροσώπων των κρατών μελών που επικουρούν την Επιτροπή) και τελικά την εξουσία να "ανακαλεί" την μεταβίβαση αρμοδιοτήτων.

Οι αρχές αυτές έχουν ενσωματωθεί στο άρθρο 202 της Συνθήκης ΕΚ. Ωστόσο, το Συμβούλιο "ξέχασε" κατά την υλοποίηση του άρθρου 202 (συναπόφαση περί Επιτροπολογίας 1999/468) να αναγνωρίσει το ίδιο δικαίωμα "ανάκλησης" για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις πράξεις που αποφασίζονται με συναπόφαση.

Για να επωφεληθεί από το δικαίωμα αυτό, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα έπρεπε να το ενσωματώσει στην αρχική απόφαση που προβλέπει την μεταβίβαση εκτελεστικών εξουσιών. Αυτός είναι ο σκοπός των τροπολογιών στο άρθρο 39. Αντί να γίνεται αναφορά στα άρθρα της απόφασης 1999/468, οι τροπολογίες αναπαράγουν το περιεχόμενο τους προκειμένου για τον ρόλο του Συμβουλίου, ενώ προσθέτουν παρόμοια προνόμια για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος ανάκλησης).

Τροπολογία 118
Άρθρο 39, παράγραφος 2

2. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

2. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε δύο μήνες.

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση τροπολογίας τους άρθρου 39(1).

Τροπολογία 119
Άρθρο 39, παράγραφος 3

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

3. Όταν ο παρών κανονισμός υπάγει την έγκριση εκτελεστικών μέτρων σε ορισμένους διαδικαστικούς όρους, ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχέδιο των εν λόγω μέτρων.

Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της επί του σχεδίου αυτού εντός προθεσμίας που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με το επείγον του θέματος, η οποία δεν μπορεί να είναι μικρότερη του ενός μηνός. Η γνώμη δίδεται με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 205, παρ. 2 της Συνθήκης. Οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών στην επιτροπή σταθμίζονται με τον τρόπο που ορίζεται στο άρθρο εκείνο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

4. Η Επιτροπή εγκρίνει τα εξεταζόμενα μέτρα εφόσον αυτά είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής και εφόσον δεν έχει εν τω μεταξύ διατυπωθεί αντίρρηση από την αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

5. Αν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, ή ελλείψει γνώμη, ή εάν έχει εγερθεί αντίρρηση από την αρμόδια επιτροπή του

Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η Επιτροπή υποβάλλει αμελλητί στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρόταση σχετικά με τα ληπτέα μέτρα.

6. Εάν, μέσα σε περίοδο η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει τους τρεις μήνες από την παραπομπή, η πρόταση δεν έχει απορριφθεί ούτε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με απόλυτη πλειοψηφία των μελών του ούτε από το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία, εγκρίνεται από την Επιτροπή. Σε διαφορετική περίπτωση, η Επιτροπή υποβάλλει τροποποιημένη πρόταση ή παρουσιάζει νομοθετική πρόταση με βάση τη Συνθήκη.

7. Με επιφύλαξη οποιαδήποτε εκτελεστικά μέτρα που έχουν εγκριθεί, η εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού οι οποίες προβλέπουν την έγκριση τεχνικών κανόνων και αποφάσεων, παύει να ισχύει τέσσερα έτη μετά τη θέση σε ισχύ του παρόντος κανονισμού. Κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο δύνανται να παρατείνουν την περίοδο ισχύος των σχετικών διατάξεων, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 251 της Συνθήκης, και, με τον στόχο αυτό, εξετάζουν τις εν λόγω διατάξεις πριν από την παρέλευση της τετραετούς περιόδου.

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση της τροπολογίας του άρθρου 39(1).

Τροπολογία 120
Άρθρο 39, παράγραφος 3 α (νέα)

3α. Οι αρχές που αναφέρονται στα άρθρα 34 και 35 συμμετέχουν στην επιτροπή.

Αιτιολόγηση

Η εισηγήτρια θεωρεί ότι οι εθνικές αρχές ελέγχου και ο Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να παρέχουν συμβουλές σχετικά με τις επιλογές της εν λόγω επιτροπής προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι αυτές σέβονται τις αρχές προστασίας δεδομένων.

Τροπολογία 121 Άρθρο 40, παράγραφος 1

1. Η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι θα δημιουργηθούν συστήματα για τον έλεγχο της λειτουργίας του VIS σε σχέση με τους στόχους, από άποψη αποτελεσμάτων, την αποδοτικότητα και την ποιότητα της υπηρεσίας.

1. Η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι θα δημιουργηθούν συστήματα για τον έλεγχο **του νόμιμου χαρακτήρα της επεξεργασίας και** της λειτουργίας του VIS σε σχέση με τους στόχους, από άποψη αποτελεσμάτων, την αποδοτικότητα και την ποιότητα της υπηρεσίας.

Αιτιολόγηση

Όπως επισημαίνεται από τον Ευρωπαϊό Επόπτη στη γνωμοδότησή του για το VIS (σελ. 14), ο έλεγχος και η αξιολόγηση δεν πρέπει να αφορούν μόνο τα αποτελέσματα, την αποδοτικότητα και την ποιότητα της υπηρεσίας, αλλά και τη συμμόρφωση με τις νομικές απαιτήσεις, ιδίως με τον τομέα της προστασίας δεδομένων. Κατά συνέπεια επεκτείνεται το πεδίο του άρθρου 40 ώστε να καλύπτει και αυτή την πλευρά.

Τροπολογία 122 Άρθρο 40, παράγραφος 2

2. Δύο έτη μετά την έναρξη της δραστηριότητας του VIS και στη συνέχεια ανά δύο έτη, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση για την τεχνική λειτουργία του VIS. Αυτή η έκθεση περιλαμβάνει πληροφορίες για τις αποδόσεις του VIS σε σχέση με ποσοτικούς δείκτες που ορίζονται εκ των προτέρων από την Επιτροπή.

2. Δύο έτη μετά την έναρξη της δραστηριότητας του VIS και στη συνέχεια ανά δύο έτη, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση **σχετικά με τον νόμιμο χαρακτήρα της επεξεργασίας και της τεχνικής λειτουργίας** του VIS. Αυτή η έκθεση περιλαμβάνει **κεφάλαιο για κάθε κράτος μέλος που έχει συνταχθεί από τις εθνικές αρχές ελέγχου που αναφέρονται στο άρθρο 34 και κεφάλαιο που έχει συνταχθεί από τον Ευρωπαϊό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων που αναφέρεται στο άρθρο 35. Τα κεφάλαια αυτά περιλαμβάνουν αξιολόγηση των πρακτικών που αναφέρονται στο άρθρο**

28. Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει επίσης πληροφορίες για τις αποδόσεις του VIS σε σχέση με ποσοτικούς δείκτες που ορίζονται εκ των προτέρων από την Επιτροπή. Εξετάζεται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Τα κράτη μέλη απαντούν σε οποιαδήποτε ερωτήματα τίθενται από τα θεσμικά όργανα σε αυτό το πλαίσιο.

Αιτιολόγηση

Η έκθεση πρέπει να περιλαμβάνει κεφάλαια που έχουν συνταχθεί από εμπειρογνώμονες στην προστασία δεδομένων, δεδομένου ότι αυτό θα εξασφαλίσει περισσότερο διαρθρωμένη και διευρυμένη συνεργασία μεταξύ των οντοτήτων που συμμετέχουν στο σύστημα. Οι διάφορες αρχές θα ενθαρρυνθούν να συνεργάζονται και αυτό θα έχει θετικό αντίκτυπο στη συνολική λειτουργία του συστήματος. Πρέπει επίσης να υπογραμμιστεί σε κάθε στάδιο πληροφορίες από τις εθνικές αρχές προστασίας αποστέλλονται στα άλλα εμπλεκόμενα μέρη, επομένως αυτό θα μπορούσε να αποτελέσει καλή ευκαιρία διαβίβασης των εκθέσεων σε άλλους. Βλ. επίσης την αιτιολόγηση στην τροπολογία επί του άρθρου 40(1).

Τροπολογία 123

Άρθρο 40, παράγραφος 3

3. Τέσσερα έτη μετά την έναρξη της δραστηριότητας του VIS και στη συνέχεια ανά τέσσερα έτη, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση συνολικής αξιολόγησης του VIS η οποία εξετάζει τα αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί σε σχέση με τους καθορισθέντες στόχους, προσδιορίζει το κατά πόσον συνεχίζουν να ισχύουν οι βασικές αρχές και συνάγει συμπεράσματα για τη μελλοντική λειτουργία. Η Επιτροπή υποβάλλει τις εκθέσεις αξιολόγησης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

3. Τέσσερα έτη μετά την έναρξη της δραστηριότητας του VIS και στη συνέχεια ανά τέσσερα έτη, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση συνολικής αξιολόγησης του VIS η οποία εξετάζει τα αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί σε σχέση με τους καθορισθέντες στόχους, **εξετάζει τον νόμιμο χαρακτήρα της επεξεργασίας**, προσδιορίζει το κατά πόσον συνεχίζουν να ισχύουν οι βασικές αρχές και συνάγει συμπεράσματα για τη μελλοντική λειτουργία. Η Επιτροπή υποβάλλει τις εκθέσεις αξιολόγησης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση στην τροπολογία επί του άρθρου 40(1).

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) είναι ένα φιλόδοξο σχέδιο με υψηλούς στόχους. Για να δημιουργηθεί εμπιστοσύνη στο σύστημα αυτό, χρειάζεται η διαβεβαίωση ότι έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με τρόπο που και επιτυγχάνει τους θεμιτούς στόχους τους και εξασφαλίζει ότι μπορεί πράγματι να τηρηθούν οι κανόνες του.

I. Δημιουργία του σωστού συστήματος

1. Σκοπός και πρόσβαση

Η εισηγήτρια πιστεύει ότι η βελτίωση της κοινής πολιτικής για τις θεωρήσεις πρέπει να βρίσκεται στην καρδιά του συστήματος, όπως καταδεικνύεται από την επιλογή των νομικών βάσεων για την πρόταση: το άρθρο 66 ΣΕΚ (διοικητική συνεργασία) και το άρθρο 62.2βii ΣΕΚ (κανόνες σχετικά με τις διαδικασίες για τη χορήγηση θεωρήσεων μικρής διάρκειας).

Υπάρχει κίνδυνος ότι τα δεδομένα που αποθηκεύονται για το σκοπό αυτό μπορεί να θεωρηθούν επίσης "χρήσιμα" και για άλλους σκοπούς, αλλά σύμφωνα με τη νομολογία¹ σχετικά με την προστασία των δεδομένων απαιτείται "πιεστική κοινωνική ανάγκη" για κάτι τέτοιο.

Η εισηγήτρια κατά συνέπεια εισήγαγε μια διάκριση μεταξύ του σκοπού του συστήματος VIS, ο οποίος είναι η βελτίωση της κοινής πολιτικής για τις θεωρήσεις και άλλων "παράπλευρων ωφελημάτων". Η διάκριση αυτή αποφεύγει να τοποθετούνται στο σύστημα δεδομένα τα οποία δεν απαιτούνται για το σκοπό του συστήματος και εξασφαλίζει ότι πρόσβαση παραχωρείται μόνο στις αρχές εκείνες που την χρειάζονται.

Σε σχέση με τον ορισμό των αρχών που έχουν πρόσβαση στο VIS, η εισηγήτρια προτείνει να ορισθούν αυτές σαφώς με αναφορά, όπου είναι δυνατόν, στο κοινοτικό δίκαιο και να περιοριστεί η πρόσβασή τους στο VIS μόνο στις καταστάσεις εκείνες που είναι απαραίτητες και έχουν αναλογικό χαρακτήρα.

Σε σχέση με την πρόσβαση των αρχών μεθοριακού ελέγχου στο VIS (άρθρο 16) η εισηγήτρια θεωρεί ότι δεν είναι ανάγκη αυτές οι αρχές να έχουν πρόσβαση στην κεντρική βάση δεδομένων σε κάθε περίπτωση. Μόνο περιορισμένα δεδομένα είναι απαραίτητα για να επαληθεύεται η ταυτότητα του προσώπου και/ή η αυθεντικότητα της θεώρησης διαβατηρίου, και αυτά τα δεδομένα μπορούν να αποθηκεύονται στο τσιπ της θεώρησης². Η πρόσβαση σε μια κεντρική βάση δεδομένων θα είναι αναγκαία μόνο για ελέγχους στη θεώρηση στα σημεία διέλευσης των εξωτερικών συνόρων, δεδομένου ότι οποιοδήποτε έλεγχοι μέσα στην επικράτεια του κράτους βρίσκονται στην αρμοδιότητα των αρχών μετανάστευσης (άρθρο 17).

Όσον αφορά την πρόσβαση των αρχών ασύλου στο VIS, η εισηγήτρια πιστεύει ότι πρέπει να

¹ Βλ. Ευρωπαϊκό Δικαστήριο των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων· Gillow κατά Ηνωμένου Βασιλείου· Σειρά Α αριθ. 109· ιδίως παράγραφος 55

² Βλ. τη γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, σελ. 11 και τη γνωμοδότηση της Ομάδας Εργασίας του άρθρου 29, σελ. 16.

παραχωρείται μόνο προκειμένου να προσδιοριστεί το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για την εξέταση μιας αίτησης ασύλου. Η χρήση του VIS για την εξέταση μιας αίτησης ασύλου (άρθρο 19) δεν φαίνεται ούτε αναγκαία ούτε αναλογική.

Η εισηγήτρια προτείνει να ορισθούν σαφώς οι αρχές μετανάστευσης και να αποκλεισθεί η χρήση του VIS για την επιστροφή λαθρομεταναστών (άρθρο 17), δεδομένου ότι μέχρι στιγμής δεν υπάρχει κοινοτική νομική βάση για τις επιστροφές μεταναστών.

Όσον αφορά τις αρχές που είναι αρμόδιες για την εσωτερική ασφάλεια, η εισηγήτρια έχει υπόψη της τις πολιτικές προθέσεις να τους δοθεί πρόσβαση (κάτι το οποίο πρόκειται να επαναληφθεί στην περίπτωση του SIS II, και ίσως του Eurodac). Η εισηγήτρια αποδέχεται ότι είναι τουλάχιστον προτιμότερο η πρόσβασή τους να ρυθμίζεται με ένα κοινοτικό νομικό μέσο αντί να αφήνεται ολοκληρωτικά ανοικτή στο εθνικό δίκαιο και την πρακτική. Προτείνει όμως να συμπεριληφθούν στην τρέχουσα πρόταση, μέσω μιας ρήτρας "γεφύρωσης" τα βασικά σημεία που θα πρέπει να καλύπτει το αναμενόμενο μέτρο του "τρίτου πυλώνα". Τούτο γίνεται με την επιφύλαξη της γενικής πολιτικής και νομικής συζήτησης που πρέπει να λάβει χώρα με μεγαλύτερη ένταση σχετικά με τη συλλογή δεδομένων από την ΕΕ και το μερισμό τους. Η εισηγήτρια υπογραμμίζει ότι η εκμετάλλευση οποιουδήποτε συγκεκριμένου κοινοτικού μέσου για σκοπούς ασφαλείας απαιτεί τη ρητή υποστήριξη του Κοινοβουλίου.

2. Συλλογή και αποθήκευση δεδομένων

Τα δεδομένα που πρόκειται να αποθηκεύονται στο VIS λαμβάνονται κατά βάση από το ενιαίο έντυπο αίτησης θεώρησης (άρθρο 16 της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου (ΚΠΕ)¹) το οποίο οι αιτούντες θεώρηση πρέπει να συμπληρώνουν. Ορισμένα δεδομένα αποθηκεύονται για κάθε αίτηση (άρθρο 6) ενώ ορισμένα άλλα μόνο σε περίπτωση διαβούλευσης μεταξύ κεντρικών αρχών (άρθρο 7).²

Η εισηγήτρια θεωρεί ότι είναι υπερβολικό και δυσανάλογο να αποθηκεύονται τα δεδομένα των ατόμων που απευθύνουν τις προσκλήσεις για κάθε αίτηση· τα δεδομένα αυτά θα μπορούσαν να είναι αναγκαία μόνο στην περίπτωση διαβούλευσης μεταξύ κεντρικών αρχών. Κατά συνέπεια αυτό το πεδίο δεδομένων μετακινείται από το άρθρο 6 στο άρθρο 7.

Η αποθήκευση βιομετρικών δεδομένων (δακτυλικά αποτυπώματα και φωτογραφίες) είναι μια νέα αφετηρία. Η Επιτροπή λέει ότι το VIS "πρόκειται να γίνει η μεγαλύτερη βιομετρική βάση δεδομένων στον κόσμο".³ Η μέθοδος συλλογής των βιομετρικών δεδομένων εξακολουθεί να πρέπει να ορισθεί με πρόταση της Επιτροπής που θα τροποποιήσει την ΚΠΕ. Ένα ιδιαίτερα σημαντικό ζήτημα είναι ποιος θα εξαιρεθεί από την υποχρέωση δακτυλικών αποτυπωμάτων: η εισηγήτρια πιστεύει ότι τα παιδιά (κάτω των 12) και οι ηλικιωμένοι (άνω των 79) πρέπει να εξαιρούνται.

Η χρήση της βιομετρίας σε μια τέτοια πρωτοφανή κλίμακα απαιτεί επιπλέον διασφαλίσεις. Η

¹ Common Consular Instructions.

² Πρόκειται για μια διαδικασία κατά την οποία ένα κράτος μέλος πρέπει να συμβουλευθεί ένα άλλο κράτος μέλος πριν εκδώσει θεώρηση στους αιτούντες ορισμένων εθνικοτήτων. Ο κατάλογος των τρίτων χωρών οι πολίτες των οποίων υπόκεινται στη διαδικασία αυτή είναι διαβαθμισμένο έγγραφο.

³ eGovernment News, 10.1.2005, <http://europa.eu.int/idabc/en/document/3762/330>

εισηγήτρια προτείνει δύο διαδικασίες όπου δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν δακτυλικά αποτυπώματα ενός ατόμου (άρθρο 6.1.α) και όπου ένα άτομο ισχυρίζεται ότι απορρίφθηκε εσφαλμένα από το σύστημα (άρθρο 6.1.β). Αφετηρία πρέπει να είναι η παραδοχή της καλής θέλησης του αιτούντος.

Η εισηγήτρια προτείνει περισσότερο κλιμακωμένες περιόδους διατήρησης των δεδομένων ώστε να υπάρξει ανταπόκριση στις διαφορετικές καταστάσεις που μπορεί να παρατηρηθούν στην πράξη ή στους διάφορους τύπους θεώρησης που εκδίδονται και έτσι να γίνει σεβαστή η αρχή της αναλογικότητας (άρθρο 20). Τα δικαιώματα των ατόμων για τα οποία έχουν αποθηκευθεί δεδομένα στο VIS όσον αφορά, για παράδειγμα, το δικαίωμα πληροφόρησης (άρθρο 30) διευρύνονται.

II. Ένα σύστημα άξιο εμπιστοσύνης

Ο σεβασμός των κανόνων απαιτεί σαφή και σφαιρική διατύπωση και αυστηρό έλεγχο, τόσο εσωτερικό (ενσωματωμένο στο σύστημα) όσο και εξωτερικό (παρακολούθηση του συστήματος από έξω).

1. Σαφείς κανόνες

Εισάγονται μια σειρά από τροπολογίες διευκρινιστικού χαρακτήρα, για παράδειγμα σε σχέση με τους ορισμούς των αρχών που έχουν πρόσβαση, των εννοιών "αιτούντες", "ομάδα", "πληροφορίες κατάσταση", "επεξεργασία" και "απειλή για τη δημόσια υγεία". Παρόμοιο σκοπό έχουν όλες οι τροπολογίες που εισάγουν παραπομπές για να αποφεύγονται οι αμφισημίες. Ορισμένες τροπολογίες επιδιώκουν να διευκρινίσουν αρμοδιότητες (για παράδειγμα οι τροπολογίες στα άρθρα 23.1, 30.2, 31.2, 32.1, 34.1) και διαδικασίες (άρθρα 5.2, 21.2, 22.2). Η εισηγήτρια τονίζει την ανάγκη να εντοπίζεται σαφώς το πεδίο εφαρμογής της διαδικασίας επιτροπολογίας (αναδιατύπωση της διαδικασίας στο άρθρο 39) και προτείνει εξαντλητικό κατάλογο μέτρων στο άρθρο 36.2. Εισάγονται σαφείς και λεπτομερείς κανόνες για την ασφάλεια δεδομένων (άρθρο 26) που πρέπει να εγκριθούν με επιτροπολογία.

2. "Εσωτερικός έλεγχος"

Κεντρικό στοιχείο των τροπολογιών που επιδιώκουν την προστασία από τις καταχρήσεις είναι ο περιορισμός του αριθμού των "κλειδιών" για την πρόσβαση στη βάση δεδομένων. Η εισηγήτρια προτείνει "κλειδιά" που να ταιριάζουν σε κάθε πρακτική κατάσταση στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το VIS (αίτηση θεώρησης σε προξενική αρχή· εντοπισμός λαθρομεταναστών· αρχές ασύλου) ή που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί (μεθοριακός έλεγχος). Τα αμέσως διαθέσιμα "κλειδιά", όπως το όνομα ενός προσώπου διαγράφηκαν. Στην περίπτωση του μεθοριακού ελέγχου, όπου η πρόσβαση στην κεντρική βάση δεδομένων είναι αναγκαία μόνο εάν δεν λειτουργεί το τσιπ ή η έξυπνη κάρτα, η εισηγήτρια θεωρεί ότι το μόνο κλειδί που είναι απαραίτητο για την πρόσβαση στη βάση δεδομένων είναι ο αριθμός της θεώρησης διαβατηρίου.

Είναι πολύ σημαντικό να υπάρχουν σαφείς αρμοδιότητες. Προστέθηκαν ορισμένα καθήκοντα για συγκεκριμένους παράγοντες (άρθρο 25, άρθρο 34.1). Ζητείται από την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι χρησιμοποιείται ανά πάσα στιγμή η καλύτερη διαθέσιμη τεχνολογία. Για παράδειγμα, η καλύτερη τεχνολογία που να μειώνει τα ποσοστά σφάλματος της βιομετρίας

πρέπει να εφαρμοστεί αμέσως μόλις είναι διαθέσιμη.

Είναι κεφαλαιώδεις να υπάρχουν μοναδικές ταυτότητες χρηστών με εμπιστευτικούς κωδικούς πρόσβασης (ώστε να αποφεύγεται η χρήση του ίδιου κωδικού πρόσβασης από όλο το προσωπικό μιας συγκεκριμένης αρχής) και τα προφίλ χρήστη. Η εκπαίδευση του προσωπικού, η αντιμετώπιση των σοβαρών παραβιάσεων ως ποινικά αδικήματα και η δοκιμή πριν τεθεί σε λειτουργία το VIS είναι όλα θέματα σημαντικά. Ο κατάλογος των αρχών που έχουν πρόσβαση πρέπει να προσδιορίζει το σκοπό για τον οποίο χορηγείται η πρόσβαση, πρέπει δε διαρκώς να δημοσιεύονται ενοποιημένες και ενημερωμένες εκδόσεις. Εισάγεται στο άρθρο 31.1 η απαίτηση να τηρούνται στοιχεία για τις περιπτώσεις όπου ένα υποκείμενο δεδομένων απευθύνει ερώτηση σχετικά με τα δεδομένα που έχουν αποθηκευθεί για το άτομό του, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν υπάρχει περίπτωση κατάχρησης της δυνατότητας αυτής από κάποια αρχή κράτους μέλους ώστε να αποκτήσει την ευκαιρία ανάρμωστης πρόσβασης (όπως μπορεί να συμβαίνει με την Eurodac). Τέλος, εισάγεται η έννοια του εσωτερικού ελέγχου όπως χρησιμοποιείται για τον δημοσιονομικό έλεγχο (άρθρο 28α).

3. "Εξωτερικός έλεγχος"

Προτείνεται να ενισχυθούν τα δικαιώματα του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων (EDPS) και των εθνικών αρχών ελέγχου, για παράδειγμα το δικαίωμα αίτησης πληροφοριών, πρόσβασης σε χώρους (άρθρο 34.1), συμμετοχής στη διαδικασία επιτροπολογίας (άρθρο 39.5). Κρίσιμη σημασία έχει επίσης η συνεργασία μεταξύ όλων των 'αρχών ελέγχου' και προτείνεται να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων και εθνικών αρχών ελέγχου (συναντήσεις (άρθρο 35.2), υποβολή εκθέσεων (άρθρο 40.2)) καθώς και μεταξύ εθνικών αρχών ελέγχου και εσωτερικών ελεγκτών (άρθρο 28α νέο).

Προτείνεται ένας εξωτερικός έλεγχος ο οποίος θα διεξάγεται κάθε τέσσερα χρόνια από ανεξάρτητο ελεγκτή ειδικευμένο στα πληροφοριακά συστήματα (άρθρο 35.3α νέο).

Η εισηγήτρια τονίζει ωστόσο ότι η Επιτροπή ως θεματοφύλακας των Συνθηκών έχει την έσχατη ευθύνη να εξασφαλίζει ότι τα κράτη μέλη εφαρμόζουν σωστά τον Κανονισμό VIS. Αν και η Επιτροπή δεν πρόκειται και δεν πρέπει να έχει πρόσβαση στα δεδομένα που είναι αποθηκευμένα στο VIS, πρέπει να ερευνά δραστήρια όλες τις υποθέσεις που τίθενται στην προσοχή της, είτε μέσω στατιστικών στοιχείων και εγγραφών είτε λόγω παραπόνων ατόμων ή αρχών ελέγχου και δεν πρέπει να διστάζει να κινεί διαδικασίες σε παραβιάσεις εναντίον των κρατών μελών που δεν σέβονται τον παρόντα κανονισμό.

III. Στοιχεία που ακόμη λείπουν

Η εισηγήτρια περιμένει να λάβει από την Επιτροπή την πρόταση σχετικά με την συλλογή των βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων (αναθεώρηση της ΚΠΕ) και την πρόταση του "τρίτου πυλώνα" που καλύπτουν την πρόσβαση των αρχών που είναι υπεύθυνες για την εσωτερική ασφάλεια. Εκτός αυτού, η εισηγήτρια περιμένει την ανακοίνωση της Επιτροπής για τη διαλειτουργικότητα, αν και έχει την προσδοκία ότι η Επιτροπή δεν θα προτείνει περαιτέρω πρόσβαση στο VIS ή συνδέσεις με άλλες βάσεις δεδομένων.

Τέλος, η εισηγήτρια αναμένει την έκθεση αξιολόγησης σχετικά με τη λειτουργία του Κανονισμού Δουβλίνο II¹, ένα σημαντικό στοιχείο για την καλή κατανόηση της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας των μέτρων που περιλαμβάνονται στην τρέχουσα πρόταση και συνδέονται με εκείνον τον κανονισμό.

¹ Βλ. άρθρο 28 του Κανονισμού Δουβλίνο II (ΕΚ) 343/2003, 18 Φεβρουαρίου 2003.